

**SL** Navodila za uporabo-osnove

- za uporabo brez računalnika -

**HR** Osnovni vodič za rad

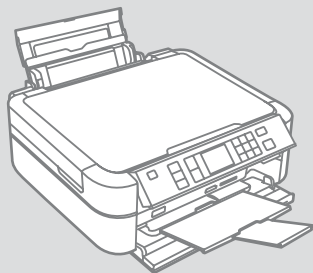
- za uporabu bez računala -

**МК** Упатство за основни операцији

- За употреба без компјутер -

**SR** Osnovni vodič za rad

- za upotrebu bez računara -



О теh наводилиh

О овом водичу

За ова упатство

О овом водичу

Med branjem navodil upoštevajte naslednje:

Tijekom čitanja uputa, slijedite ove smjernice:

Почитувајте ги овие насоки додека го читате упатството:

Dok čitate uputstva pratite sledeće smernice:

				
<b>Opozorilo:</b> Opozorila je treba skrbno upoštevati, da preprečite telesne poškodbe.	<b>Pozor:</b> Opozorila je treba upoštevati, da preprečite poškodbe opreme.	Morate upoštevati, da preprečite telesne poškodbe in poškodbe opreme.	<b>Opomba:</b> Opombe vključujejo pomembne informacije in nasvete za uporabo tiskalnika.	Prikazuje številko strani, kjer lahko najdete dodatne informacije.
<b>Upozorenje:</b> Upozorenja treba pozorno slediti kako bi se izbegle tjelesne ozljede.	<b>Upozorenje:</b> Mjere opreza treba poštivati kako bi se izbegla oštećenja na opremi.	Treba poštivati kako bi se izbegla oštećenja na opremi.	<b>Napomena:</b> Napomene sadržavaju važne obavijesti i sugestije za korištenje pisača.	Označava broj stranice na kojoj se nalaze dodatne informacije.
<b>Предупредување:</b> предупредувањата мора да се следат внимателно со цел да се избегне физичка повреда.	<b>Внимание:</b> пораките за внимание мора да се почитуваат за да избегнете оштетување на опремата.	Мора да се почитуваат за да се избегнат физички повреди и оштетувања на опремата.	<b>Забелешка:</b> забелешките содржат важни информации и совети за користење на печатачот.	Го посочува бројот на страницата каде што може да се најдат дополнителни информации.
<b>Upozorenje:</b> Upozorenja se moraju strogo pratiti kako bi se izbegle telesne povrede.	<b>Oprez:</b> Mere opreza se moraju poštovati da bi se sprečilo oštećivanje opreme.	Mora se poštovati da bi se sprečilo povređivanje i oštećivanje opreme.	<b>Napomena:</b> Napomene sadrže važne informacije i savete za upotrebu štampača.	Označava broj strane na kojoj se mogu naći dodatne informacije.

## Obvestilo v zvezi z avtorskimi pravicami

### Napomena o avtorskim pravicam

### Забелешка за авторските права

### Obaveštenje o avtorskim pravicima

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® and EPSON STYLUS® are registered trademarks, and Exceed Your Vision is a trademark of Seiko Epson Corporation.

PRINT Image Matching™ and the PRINT Image Matching logo are trademarks of Seiko Epson Corporation. Copyright © 2001 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.

SDHC™ is a trademark.

Memory Stick, Memory Stick Duo, Memory Stick PRO, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, MagicGate Memory Stick, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

xD-Picture Card™ is a trademark of Fuji Photo Film Co., Ltd.

The Bluetooth® word mark is owned by the Bluetooth SIG, Inc. and licensed to Seiko Epson Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



MEMORY STICK PRO™



## SL Vsebina

Pomembni varnostni napotki .....	6
Navodila za nadzorno ploščo .....	8
Prilagoditev kota nadzorne plošče .....	10
Funkcija varčevanja z energijo .....	10
Uporaba zaslona LCD .....	11

### Delo za napravo

Izbira papirja .....	14
Nalaganje papirja .....	16
Nalaganje CD/DVD .....	18
Vstavljanje pomnilniške kartice .....	20
Nameščanje originalov .....	22

### Način Kopiranje

Kopiranje dokumentov .....	24
Kopiranje na CD/DVD .....	26
Seznam menijev za način Kopiranje .....	28

### Način Pomnilniška kartica

Tiskanje fotografij .....	32
Tiskanje s kazalne pole .....	34
Skeniranje na pomnilniško kartico .....	37
Seznam menijev za način pomnilniške kartice .....	38

### Način Posebni tisk

Kopiraj/obnovi fotografije .....	42
Izberite Tiskanje na CD/DVD .....	44
Seznam menijev za način Posebni tisk .....	48

### Način Namestitvev (Vzdrževanje)

Preverjanje stanja kartuše s črnilom .....	52
Pregled/čiščenje tiskalne glave .....	54
Poravnava tiskalne glave .....	56
Nastavitev PictBridge .....	58
Varnostna kopija za zunanjo pomnilniško enoto .....	60
Seznam menijev za način Namestitvev .....	61

### Reševanje težav

Sporočila o napaki .....	64
Zamenjava kartuš s črnilom .....	68
Zagozdenje papirja .....	73
Težave s kakovostjo tiskanja .....	74
Stik s podporo za stranke .....	78
Kazalo .....	80

## HR Sadržaj

Važne sigurnosne upute .....	6
Vodič za upravljačku ploču .....	8
Prilagodavanje kuta gledanja upravljačke ploče .....	10
Funkcija uštede energije .....	10
Uporaba LCD zaslona .....	11

### Rukovanje medijima

Odabir papira .....	14
Umetanje papira .....	16
Umetnite CD/DVD .....	18
Umetanje memorijske kartice .....	20
Smještaj originala .....	22

### Način rada Kopiranje

Kopiranje dokumenata .....	24
Kopiranje na CD/DVD .....	26
Kopiranje izbornik načina .....	28

### Način Memorijska kartica

Ispisivanje fotografija .....	32
Ispis s kontaktne kopije .....	34
Skeniranje na memorijsku karticu .....	37
Način popisa izbornika Memorijska kartica .....	38

### Način (Specijalni ispis)

Kopiranje/Obnavljanje fotografija .....	42
Ispisivanje na CD/DVD .....	44
Izbornik načina rada Specijalni ispis .....	48

### Način rada Postavljanje (Održavanje)

Provjera stanja spremnika tinte .....	52
Provjera/Čišćenje glave pisača .....	54
Poravnavanje glave pisača .....	56
Postavljanje za PictBridge .....	58
Stvaranje pričuvne kopije na vanjskom uređaju za pohranu .....	60
Popis izbornika načina rada Postavljanje .....	61

### Rješavanje problema

Poruke o pogreškama .....	64
Zamjena spremnika tinte .....	68
Zaglavljiven papir .....	73
Problemi s kakovocom ispisa/izgledom .....	74
Kontaktiranje korisničke podrške .....	78
Indeks .....	81

## МК Содржина

Важни безбедносни упатства.....	6
Водич за контролниот панел .....	8
Прилагодување на аголот на контролниот панел .....	10
Функција за заштеда на енергија .....	10
Употреба на ЛЦД-екранот .....	11

### Ракување со медиуми

Избор на хартија .....	14
Ставање хартија.....	16
Ставање ЦД/ДВД.....	18
Вметнување мемориска картичка .....	20
Ставање оригинали .....	22

### Режим за копирање

Копирање документи.....	24
Копирање на ЦД/ДВД.....	26
Список на менито во режим за копирање.....	28

### Режим за мемориска картичка

Печатење фотографии.....	32
Печатење од индексен лист.....	34
Скенирање на мемориска картичка .....	37
Список на менито на режимот за мемориска картичка.....	38

### Режим за печатење специјални работи

Копирање / обновување фотографии.....	42
Печатење на ЦД/ДВД.....	44
Список на менито за режимот за печатење специјални работи.....	48

### Режим за поставување (Одржување)

Проверка на состојбата на касетата со мастило .....	52
Проверка/чистење на главата за печатење .....	54
Порамнување на главата за печатење .....	56
Поставување на PictBridge.....	58
Резервна копија на екстерен мемориски уред.....	60
Список на менито за режим за поставки .....	61

### Решавање проблеми

Пораки за грешки .....	64
Замена на касети со мастило.....	68
Заглавена хартија.....	73
Проблеми со квалитетот/изгледот на печатењето .....	74
Центар за поддршка на купувачите .....	78
Индекс .....	82

## SR Sadržaj

Važna bezbednosna uputstva .....	6
Pregled kontrolne table .....	8
Podешavanje ugla kontrolne table .....	10
Funkcija uštede energije.....	10
Korišćenje LCD ekrana .....	11

### Rukovanje medijumima

Izbor papira .....	14
Umetanje papira .....	16
Umetanje CD/DVD diska .....	18
Ubacivanje memorijske kartice .....	20
Postavljanje originala .....	22

### Režim za kopiranje

Kopiranje dokumenata.....	24
Kopiranje na CD/DVD .....	26
Lista menija Režima za kopiranje .....	28

### Režim memorijske kartice

Štampanje fotografija.....	32
Štampanje sa indeksne strane .....	34
Skeniranje na memorijsku karticu .....	37
Lista menija Režima memorijske kartice.....	38

### Režim za specijalno štampanje

Kopiranje/osvežavanje fotografija.....	42
Štampanje na CD/DVD disku .....	44
Lista menija Režima za specijalno štampanje .....	48

### Režim za podešavanje (Održavanje)

Provera statusa kertridža sa mastilom .....	52
Provera/čišćenje glave za štampanje.....	54
Poravnavanje glave za štampanje .....	56
Konfigurisanje PictBridge veze .....	58
Pravljenje rezervne kopije na spoljnom memorijskom uređaju.....	60
Lista menija Režima za podešavanje .....	61

### Rešavanje problema


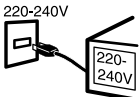




Poruke o greškama.....	64
Zamena kertridža sa mastilom.....	68
Zaglavljivanje papira .....	73
Problemi sa kvalitetom/izgledom otiska.....	74
Kontaktiranje korisničke podrške .....	78
Indeks .....	83







# Pomembni varnostni napotki

## Važne sigurnosne upute

## Важни безбедносни упатства

## Važna bezbednosna uputstva

					
Uporabljajte samo priloženi napajalni kabel. Uporaba drugoga kabela lahko povzroči požar ali električni udar. Kabla ne uporabljajte z drugo opremo.	Prepričajte se, da napajalni kabel ustreza vsem lokalnim varnostnim standardom.	Tiskalnik namestite blizu vtičnice, kjer je mogoče napajalni kabel enostavno izključiti.	Uporabljajte samo tisto vrsto napajanja, ki je navedena na nalepki.	Preprečite poškodbe in odrgnine kabela.	Med kopiranjem, tiskanjem ali skeniranjem ne odpirajte enote za skeniranje.
Koristite isključivo naponski kabel koji je isporučen s pisačem. Korištenje drugog kabela može uzrokovati požar ili udar. Ne koristite kabel ni s kojom drugom opremom.	Uvjerite se da naponski kabel zadovoljava odgovarajuće lokalne sigurnosne standarde.	Pisač stavite u blizinu zidne utičnice iz koje možete lako izvući utikač.	Koristite jedino vrstu napajanja navedenu na naljepnici pisača.	Zaštitite naponski kabel od oštećenja te pazite da se ne ošteti.	Ne otvarajte skener tijekom kopiranja, ispisivanja ili skeniranja.
Користете го само кабелот за напојување што се доставува со печатачот. Користењето друг кабел може да предизвика пожар или струен удар. Не користете го кабелот со друга опрема.	Проверете дали кабелот за струја е во согласност со сите важечки локални безбедносни стандарди.	Поставете го печатачот блиску до сиден штекер, за да може лесно да се извлече кабелот за струја.	Користете само извор на напојување како што е назначено на етикетата.	Не дозволувајте кабелот да се оштети или искине.	Не отворајте го скенерот додека се копира, печати или скенира.
Koristite isključivo kabl za napajanje koji ste dobili u kompletu sa štampačem. Upotreba drugih kablova može izazvati požar ili strujni udar. Ne koristite ovaj kabl ni sa kakvom drugom opremom.	Uverite se da je kabl za napajanje u skladu sa odgovarajućim lokalnim bezbednosnim standardima.	Stavite štampač blizu zidne utičnice tako da kabl može lako da se izvuče iz nje.	Koristite samo izvor napajanja naznačen na nalepnici.	Ne dozvolite da se kabl za napajanje ošteti ili pohaba.	Ne otvarajte kućište skenera tokom kopiranja, štampanja ili skeniranja.

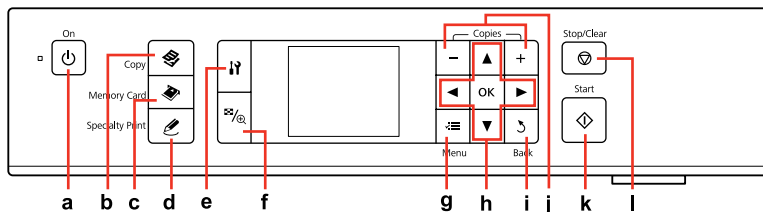
					
<p>V tiskalniku in okoli njega ne uporabljajte pršil, ki vsebujejo vnetljive pline. V nasprotnem primeru lahko povzročite požar.</p>	<p>Tiskalnika ne servisirajte sami, razen v primerih, ki so v dokumentaciji posebej razloženi.</p>	<p>Kartuše hranite izven dosega otrok; črnila ne pijte.</p>	<p>V primeru, da črnilo pride v stik s kožo, jo sperite z milom in vodo. Če pride črnilo v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo. Če se kljub temu počutite slabo ali imate težave z vidom, takoj obiščite zdravnika.</p>	<p>Ko kartuše vzamete iz embalaže, jih ne stresajte; lahko pride do puščanja.</p>	<p>Če kartušo odstranite, ker jo želite uporabiti kasneje, območje za dobavo črnila zavarujte pred umazanijo in prahom ter kartušo shranite na mesto, kjer je tiskalnik. Ne dotikajte se dovoda črnila in njihove okolice.</p>
<p>Ne koristite raspršivače koji sadrže zapaljive plinove unutar pisača ili oko njega. Time biste mogli uzrokovati požar.</p>	<p>Ne popravljajte pisač sami, osim ukoliko nije drugačije određeno u vašoj specifikiranoj dokumentaciji.</p>	<p>Držite spremnike s tintom dalje od dohvata djece, tinta se ne smije piti.</p>	<p>Ako vam tinta dođe u dodir s kožom, dobro se operite sapunom i vodom. Ako vam tinta uđe u oči, smjesta ih isperite vodom. Ako i dalje osjećate nelagodu i probleme s vidom, smjesta se obratite doktoru.</p>	<p>Ne tresite spremnike nakon što ih otpakirate; to može uzrokovati istjecanje tinte.</p>	<p>Ako spremnik uklonite kako biste ga kasnije koristili, područje oko otvora za opskrbu tintom zaštitite od prljavštine i prašine i pohranite ga u istom okruženju u kojem je i pisač. Ne dodirujte priključak za opskrbu tintom ili područje oko njega.</p>
<p>Не користите спрејеви што садржат запаливи гасови во или околу печатачот. Нивното користење може да предизвика пожар.</p>	<p>Ако не е посебно објаснето во документацијата, не обидувајте се сами да го поправате печатачот.</p>	<p>Чувајте ги касетите со мастило вон досег на деца и не пијте го мастилото.</p>	<p>Ако ви капне мастило на кожата, измијте го со сапун и вода. Ако ви влезе во очите, исплакнете ги веднаш со вода. Ако сè уште ви е непријатно или имате проблем со видот, веднаш одете на лекар.</p>	<p>Не тресете ги касетите за мастило откако ќе ги отворите; ова може да предизвика протекување.</p>	<p>Доколку ја извадите касетата со мастило за да ја користите повторно подоцна, заштитете ја областа за дотур на мастило од прав и чувајте ја во истата средина како и печатачот. Не допирајте го отворот за дотур на мастило и просторот околу него.</p>
<p>Ne koristite aerosole koji sadrže zapaljive gasove unutar ili oko štampača. To može izazvati požar.</p>	<p>Ne pokušavajte sami da popravite štampač osim ako je to posebno objašnjeno u dokumentaciji.</p>	<p>Kertridže čuvajte van domašaja dece i ne pijte mastilo.</p>	<p>Ako mastilo dospe na kožu, sperite ga vodom i sapunom. Ako dospe u oči, odmah isperite vodom. Ako i dalje osećate nelagodnost ili ne vidite dobro, odmah se obratite lekaru.</p>	<p>Ne tresite kertridže nakon otvaranja pakovanja jer to može izazvati curenje.</p>	<p>Ako izvadite kertridž radi kasnije upotrebe, zaštitite izlaze za mastilo od prljanja i prašine i čuvajte kertridž u istoj sredini gde i štampač. Ne dodirujte izlaze za mastilo i okolnu površinu.</p>






## Navodila za nadzorno ploščo

Vodič za upravljačku ploščo

Водич за контролниот панел

Pregled kontrolne table



a	b	c	d	e	f
					
Vklopi/izklopi tiskalnik.	Odpri način Kopiranje.	Odpri način Pomnilniška kartica.	Odpri način Posebni tisk.	Zažene programe za namestitve in vzdrževanje.	Spremeni prikaz fotografij in fotografije obreže.
Uključuje/isključuje pisač.	Ulaz u način rada Kopiranje.	Ulaz u način rada Memorijska kartica.	Uđite u način rada Specijalni ispis.	Pokreće programe za postavljanje i održavanje.	Mijenja izgled te izrezuje fotografije.
Вклучување / исклучување на печатачот.	Се влегува во режимот за копирање.	Се влегува во режимот за мемориска картичка.	Се влегува во режимот за печатење специјални работи.	Се активираат програмите за поставки и одржување.	Се менува приказот на фотографиите или се отсекуваат фотографиите.
Uključuje/isključuje štampač.	Ulaz u režim za kopiranje.	Ulaz u režim memorijske kartice.	Ulaz u režim specijalno štampaње.	Pokretanje programa za podešavanje i održavanje.	Menjanje prikaza fotografija ili isecanje fotografija.



Oblika nadzorne plošče je odvisna od področja.

Izgled upravljačke ploče se razlikuje od lokacije do lokacije.

Дизајнот на контролниот панел зависи од земјата.

Izgled kontrolne table zavisi od tržišta.

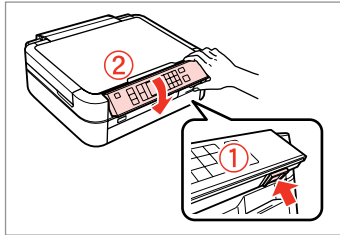
g	h	i	j	k	l
					
Prikaže podrobne nastavitve posameznega načina.	Označi fotografije in menije.	Prekliče/se vrne v prethodni meni.	Nastavi število kopij.	Zažene kopiranje in tiskanje.	Zaustavi kopiranje/tiskanje ali ponastavi nastavitve.
Prikazuje detaljne postavke za svaki način rada.	Odabire fotografije i izbornike.	Odbacuje unos/vraća na prethodni izbornik.	Podešava broj kopija koje želite ispisati.	Započinje kopiranje i ispis.	Zaustavlja kopiranje/ispis ili vraća postavke na početnu vrijednost.
Се прикажуваат детални поставки за секој режим.	Се избираат фотографии и менија.	Се откажува / се враќа на претходното мени.	Се одредува бројот на копии.	Се започнува со копирање и печатење.	Се застанува копирање / печатење или се ресетираат поставките.
Prikazuje detaljna podešavanja za svaki režim.	Izbor fotografija i menija.	Prekida rad/vraća se u prethodni meni.	Podešavanje broja kopija.	Pokretanje kopiranja i štampanja.	Prekidanje kopiranja/štampanja ili poništavanje postavki.

Prilagoditev kota nadzorne plošče

Prilagođavanje kuta gledanja upravljačke ploče

Прилагодување на аголот на контролниот панел

Poděšavanje ugla kontrolne table



Če želite znižati ali zapreti ploščo, jo odklenite s pritikom na gumb na zadnji strani in nato znižajte. Za zvišanje plošče jo preprosto dvignite.

Kako biste spustili ili zatvorili ploču, otključajte pritiskom gumba na pozadini te ju spustite. Samo dignite ploču kako biste je podigli.

За спуштање или затворање на панелот, отклучете го со притиснување на копчето одзади и потоа спуштете го. Едноставно подигнете го панелот за издигнување.

Da biste spustili ili zatvorili tablu, otključajte je tako što ćete pritisnuti dugme sa zadnje strane, a zatim je spustite. Da biste podigli tablu, jednostavno je podignite.

Funkcija varčevanja z energijo

Funkcija uštede energije

Функција за заштеда на енергија

Funkcija uštede energije

Po 13 minutah nedejavnosti postane zaslon črn, da varčuje z energijo. Pritisnite poljubni gumb (razen **On**) in zaslon se bo vrnil v prejšnje stanje.

Nakon 13 minuta neaktivnosti, zaslon se zatamnjuje kako bi sačuvao energiju. Pritisnite bilo koji gumb (osim **On**) kako biste vratili zaslon u prvobitno stanje.

По 13 минути неактивност, екранот поцрнува за да штеди енергија. Притиснете го кое било копче (освен **On**) за да го вратите екранот во неговата претходна состојба.

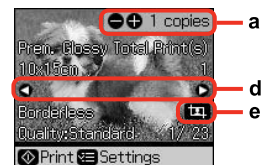
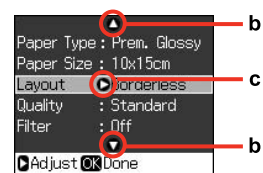
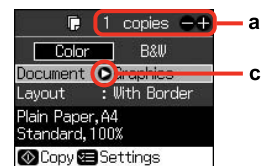
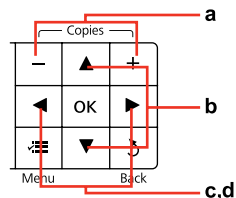
Nakon 13 minuta neaktivnosti, ekran se gasi u cilju uštede energije. Da biste vratili ekran u prethodno stanje, pritisnite bilo koje dugme (osim **On**).

## Uporaba zaslona LCD

## Uporaba LCD zaslona


## Употреба на ЛЦД-екранот


## Korišćenje LCD ekrana




a	b	c	d
Z gumbom + ali - nastavite število kopij za izbrano fotografijo.	Pritisnite ▲ ali ▼ in izberite element menija. Osvetlitev se pomakne gor ali dol.	Pritisnite ► in odprite seznam postavk nastavitve.	Pritisnite ◀ ili ▶ in spremenite fotografijo, ki je prikazana na zaslonu LCD.
Koristite + ili - kako biste odabrali koliki broj kopija želite izraditi za neku fotografiju.	Pritisnite ▲ ili ▼ kako biste odabrali stavku izbornika. Označena mjesta se pomiču gore ili dolje.	Pritisnite ► kako biste otvorili popis sa stavkama za podešavanje.	Pritisnite ◀ ili ▶ kako biste promijenili fotografiju koja se prikazuje na LCD zaslonu.
Koristete + ili - za da go odredite brojot kopiji za izbranata fotografija.	Pritisnete ▲ ili ▼ za da izberete stavka od menito. Posočuvañeto se движи nagore или надолу.	Pritisnete ► за да го отворите списокот со ставки за поставување.	Pritisnete ◀ или ▶ за да ја смените прикажаната фотографија на ЛЦД-екранот.
Koristite + ili - za podešavanje broja kopija izabrane fotografije.	Pritisnite ▲ ili ▼ da biste izabrali željenu stavku menija. Istaknuta oblast se pomera nagore ili nadole.	Pritisnite ► da biste otvorili listu stavki za podešavanje.	Pritisnite ◀ ili ▶ da biste promenili fotografiju koja se prikazuje na LCD ekranu.

e

Na obrezani slici se izpiše ikona .

Ikona  je prikazana na obrezanoj slici.

На отсечената слика се прикажува  
иконата .

Na isečenoj slici prikazuje se ikona .



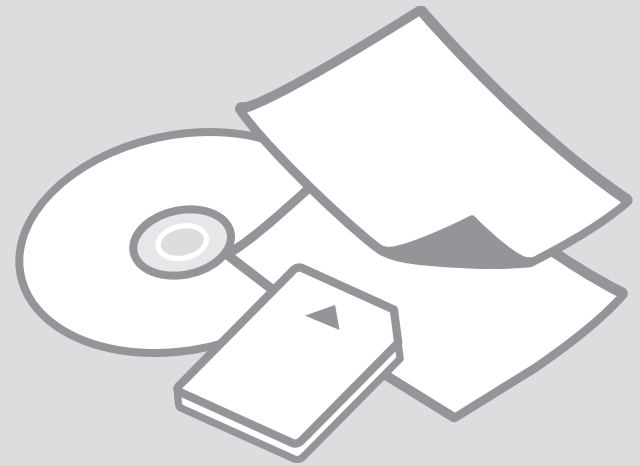
Dejanski prikaz zaslona se lahko rahlo razlikuje od tistih v navodilih.

Trenutačan prikaz zaslona se neznatno može razlikovati od zaslona prikazanog u ovom vodiču.

Вистинскиот приказ на екранот може малку да се разликува од она што е прикажано во овој водич.

Stvarni prikaz na ekranu se može malo razlikovati od onog koji je prikazan u ovom vodiču.

**Delo z napravo**  
**Rukovanje medijima**  
**Ракување со медиуми**  
**Rukovanje medijumima**



Izbira papirja  
 Odabir papira  
 Избор на хартија  
 Избор papira

Razpoložljivost posebnega papirja je odvisna od področja.

Razpoloživost specijalnih medija se razlikuje od lokacije do lokacije.

Доступноста на специјалната хартија зависи од земјата.

Dostupnost posebnog papira zavisi od tržišta.

	Če želite tiskati na ta papir...	Na zaslonu LCD izberite to vrsto papirja	Zmogljivost zalagovnika (št. listov)
a	Navaden papir	<b>Plain Paper</b>	Pribl. 120 *1 *2
b	Svetlo beli papir za brizgalne tiskalnike Epson	<b>Plain Paper</b>	80 *2
c	Prvovrstni navadni papir za brizgalne tiskalnike Epson	<b>Plain Paper</b>	100 *2
d	Papir za fotografije za brizgalne tiskalnike Epson	<b>Matte</b>	100
e	Težak matiran papir Epson	<b>Matte</b>	20
f	Prvovrstni papir s svetlečim premazom Epson	<b>Prem. Glossy</b>	20
g	Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom Epson	<b>Prem. Glossy</b>	20
h	Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom Epson	<b>Ultra Glossy</b>	20
i	Svetleč papir za fotografije Epson	<b>Glossy</b>	20
j	Papir za fotografije Epson	<b>Photo Paper</b>	20
k	Nalepke za fotografije Epson 16	<b>Sticker16</b>	1
l	Nalepke za fotografije Epson	<b>Stickers</b>	1

\*1 Papir, težak od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 listov za papir, ki je na eni strani že potiskan.

	Ako želite ispisivati na ovom papiru...	Odaberite ovu Tip papira na LCD zaslonu	Kapacitet ulaganja (listovi)
a	Običan papir	<b>Plain Paper</b>	Otprilike 120 *1 *2
b	Epson Blještavo bijeli papir za tintne pisače	<b>Plain Paper</b>	80 *2
c	Epson Premium običan papir za tintne pisače	<b>Plain Paper</b>	100 *2
d	Epson Papir za tintne pisače fotografske kvalitete	<b>Matte</b>	100
e	Epson Matirani papir - tvrdi	<b>Matte</b>	20
f	Epson Premium sjajni fotografski papir	<b>Prem. Glossy</b>	20
g	Epson Premium polusjajni fotografski papir	<b>Prem. Glossy</b>	20
h	Epson Ultra sjajni fotografski papir	<b>Ultra Glossy</b>	20
i	Epson Sjajni fotografski papir	<b>Glossy</b>	20
j	Epson Fotografski papir	<b>Photo Paper</b>	20
k	Epson Fotografske naljepnice 16	<b>Sticker16</b>	1
l	Epson Fotografske naljepnice	<b>Stickers</b>	1

\*1 Papir težine od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 listova papira koji je s jedne strane otisnut.

	Ако сакате да печатите на оваа хартија...	Изберете го овој вид на хартија на ЛЦД-екранот	Капацитет на полнење (листови)
a	Обична хартија	<b>Plain Paper</b>	Приближно 120 *1 *2
b	Epson Светло бела хартија за мастило	<b>Plain Paper</b>	80 *2
c	Epson Првокласна обична хартија за мастило	<b>Plain Paper</b>	100 *2
d	Epson Хартија за мастило со фотографски квалитет	<b>Matte</b>	100
e	Epson Матна хартија - тешка	<b>Matte</b>	20
f	Epson Првокласна сјајна фотографска хартија	<b>Prem. Glossy</b>	20
g	Epson Првокласна полусјајна фотографска хартија	<b>Prem. Glossy</b>	20
h	Epson Ултрасјајна фотографска хартија	<b>Ultra Glossy</b>	20
i	Epson Сјајна фотографска хартија	<b>Glossy</b>	20
j	Epson Фотографска хартија	<b>Photo Paper</b>	20
k	Epson Фотографски налепници 16	<b>Sticker16</b>	1
l	Epson Фотографски налепници	<b>Stickers</b>	1

\*1 Хартија со тежина од 64 до 90 г/м<sup>2</sup>.

\*2 30 листови за хартија што е веќе отпечатена од едната страна.

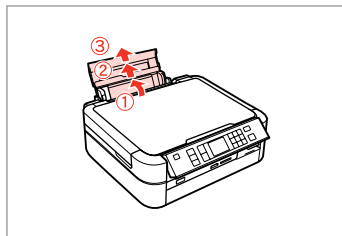
	Ako želite da štampate na ovom papiru...	Izaberite ovu opciju za Tip papira na LCD ekranu	Kapacitet (listova)
a	Običan papir	<b>Plain Paper</b>	Oko 120 *1 *2
b	Epson Blještavo beli papir za inkdžet štampače	<b>Plain Paper</b>	80 *2
c	Epson Premium obični papir za inkdžet štampače	<b>Plain Paper</b>	100 *2
d	Epson Papir za inkdžet štampače foto kvaliteta	<b>Matte</b>	100
e	Epson Matirani papir - tvrdi	<b>Matte</b>	20
f	Epson Premium sjajni foto papir	<b>Prem. Glossy</b>	20
g	Epson Premium polusjajni foto papir	<b>Prem. Glossy</b>	20
h	Epson Ultra sjajni foto papir	<b>Ultra Glossy</b>	20
i	Epson Sjajni foto papir	<b>Glossy</b>	20
j	Epson Foto papir	<b>Photo Paper</b>	20
k	Epson Foto nalepnice 16	<b>Sticker16</b>	1
l	Epson Foto nalepnice	<b>Stickers</b>	1

\*1 Papir težim od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

\*2 30 listova za papir na kojem je već štampano sa jedne strane.

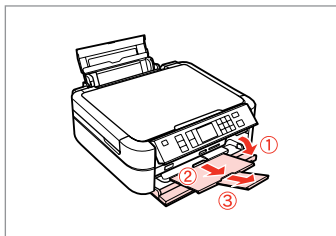
Nalaganje papirja  
Umetanje papira  
Ставање хартија  
Umetanje papira

1



Odprite in izvlecite.  
Otvorite i izvucite.  
Отворете и извлечете.  
Otvorite i izvucite.

2



Odprite in izvlecite.  
Otvorite i izvucite.  
Отворете и извлечете.  
Otvorite i izvucite.



Poskrbite, da je ročica v položaju navzgor.

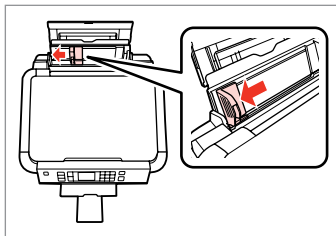
Uvjericite se da je ručka u gornjem položaju.

Проверете дали е рачката во подигната положба.

Proverite da li je poluga u podignutom položaju.

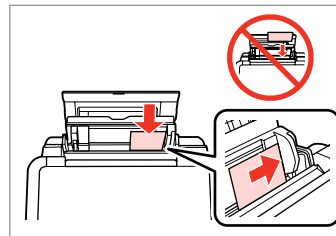


3



Podrsajte vodilo roba.  
Pomaknite rubne vodilice.  
Лизнете го граничникот.  
Povucite vodiču za papir.

4



Stran za tiskanje obrnite navzgor.  
Umetnite stranu za ispis okrenutu prema gore.  
Ставете ја хартијата со страната за печатење нагоре.  
Ubacite tako da strana na kojoj se štampa bude okrenuta nagore.



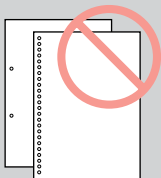


Ne uporabljajte perforiranega papirja.

Ne koristite papir s rupama za uvezivanje.

Ne koristete hartija so dupki za spirala.

Ne koristite perforirani papir.



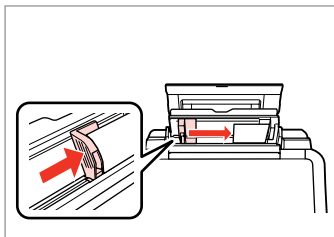
Pred nalaganjem poravnajte robove papirja.

Poravnajte robove papira prije ulaganja.

Израмнете ги краевите на хартијата пред да ја ставите.

Poravnajte ivice papira pre ubacivanja.

5



Prilagodite.

Podesite.

Наместете.

Podesite.



Ne nalagajte papirja nad ▼ oznako puščice na stranskem vodilu.

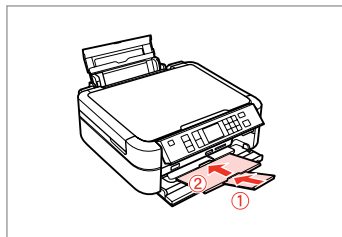
Ne umećite papir iznad ▼ oznake strelice unutar vodilica ruba.

Ne ставјате хартија над ▼ знакот на стрелката во граничникот.

Ne ubacujte papir iznad ▼ znaka strelice unutar vodice.

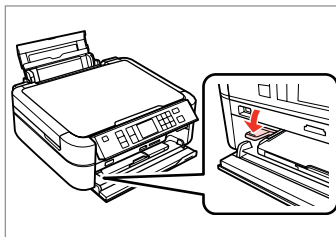
Nalaganje CD/DVD  
Umetnite CD/DVD  
Ставање ЦД/ДВД  
Umetanje CD/DVD  
diska

1



Zaprite.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Zatvorite.

2

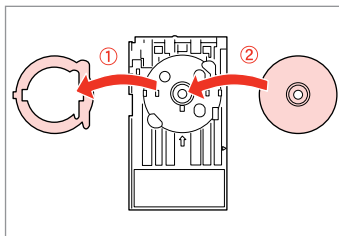


Ročico premaknite navzdol.  
Pomaknite ručku prema dolje.  
Спуштете ја рачката надолу.  
Spustite polugu.



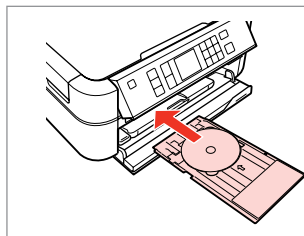
Med delovanjem tiskalnika ne premikajte ročice pladnja.  
Nemojte umetati ručku ladice dok pišač radi.  
Не поместувајте ја рачката за фиоката додека работи печатачот.  
Не померајте полугу лежишта док штампаč radi.

3



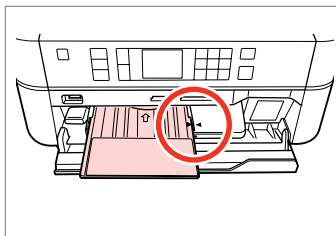
Namestite.  
Postavite.  
Ставете.  
Stavite na mesto.

4



Vstavite.  
Umetnite.  
Вметнете.  
Umetnite.

5



Poravnajte oznake puščice.  
Poravnajte oznake strelica.  
Порамнете ги ознаките на стрелките.  
Poravnajte oznake strelice.



Za tiskanje na CD-je velikosti 8 cm glejte spletnanavodila za uporabo.  
Kako biste ispisivali na 8-centimetarskom CD-u, pogledajte mrežni Korisnički vodič.  
Видете во електронското Упатство за корисникот за печатење на ЦД од 8 цм.  
Za štampanje na diskovima od 8 cm, pogledajte Korisnički vodič na mreži.

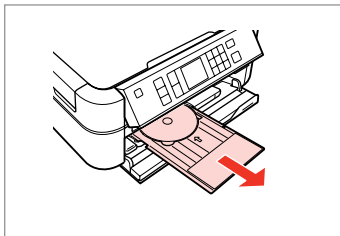
Odstranjevanje CD/  
DVD

Uklanjanje CD/DVD

Вадење ЦД/ДВД

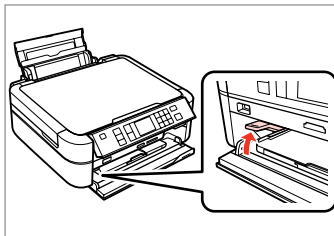
Vađenje CD/DVD diska

1



Izvlecite.  
Izvcite.  
Извлечете.  
Izvcite.

2



Ročico premaknite navzgor.  
Pomaknite ručku prema gore.  
Подигнете ја рачката нагоре.  
Podignite polugu.

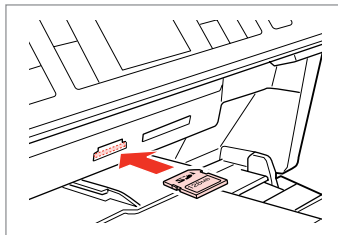
Vstavljanje pomnilniške kartice

Umetanje memorijske kartice

Вметнување мемориска картичка

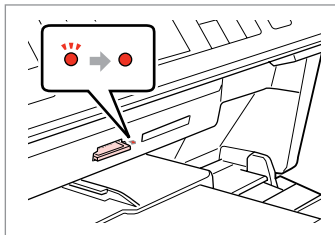
Ubacivanje memorijske kartice

1



Vstavite samo eno kartico naenkrat.  
Umečite kartico jednu po jednu.  
Вметнувајте само по една картичка.  
Kartice ubacujte jednu po jednu.

2



Prepričajte se, da lučka sveti.  
Provjerite je li svjetlo upaljeno.  
Проверете дали свети сијаличката.  
Proverite da li je lampica nastavila da svetli.



Kartice ne poskušajte v celoti potisniti v režo. Kartica ne sme biti v celoti vstavljena.

Ne pokušavajte prisilno umetnuti karticu u utor. Ne smije biti umetnuta do kraja.

Ne obiduvajte со сила да ја ставите картичката докрај. Не треба да е вметната докрај.

Ne gurajte na silu karticu do kraja u otvor. Ne treba da bude umetnuta do kraja.

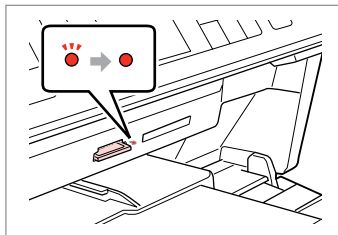
Odstranjevanje pomnilniške kartice

Uklanjanje memorijske kartice

Вадење мемориска картичка

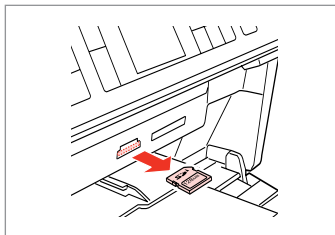
Vađenje memorijske kartice

1



Prepričajte se, da lučka sveti.  
Provjerite je li svjetlo upaljeno.  
Проверете дали свети сијаличката.  
Proverite da li je lampica nastavila da svetli.

2



Odstranite.  
Uklonite.  
Извадете.  
Izvadite.



Sveti	Utripa
Svijetli	Treperi
Vključeno	Trepka
Uključeno	Trepće

		xD-Picture Card xD-Picture Card Type M xD-Picture Card Type M+ xD-Picture Card Type H
		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC *
		microSD * microSDHC *
		Memory Stick Memory Stick PRO MagicGate Memory Stick
		Memory Stick Duo * Memory Stick PRO Duo * Memory Stick PRO-HG Duo * MagicGate Memory Stick Duo *
		Memory Stick Micro *

		CompactFlash
		Microdrive

\*Potrebujete vmesnik

\*Potreban je adapter

\*Неопходен е адаптер

\*Potreban adapter



Če je treba za pomnilniško kartico namestiti vmesnik, to storite, preden vstavite kartico v režo, drugače se lahko kartica zagozdi.

Ako je memorijskoj kartici potreban adapter, tada ga priključite prije umetanja kartice u utor, u suprotnom bi se kartica mogla zaglaviti.

Ako е потребен адаптер за мемориската картичка, приклучете го пред да ја вметнете картичката во портата, инаку таа може да се заглави.

Ako memorijska kartica zahteva adapter, stavite karticu u njega pre nego što je ubacite u otvor. U suprotnom, kartica se može zaglaviti.

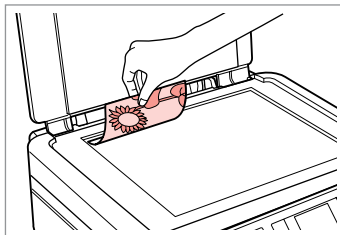
Nameščanje originalov

Smještaj originala

Ставање оригинали

Postavljanje originala

1



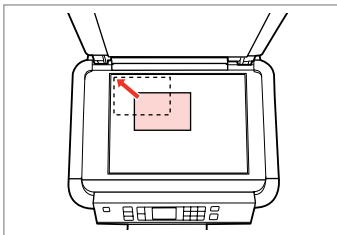
Namestite vodoravno na potiskano stran.

Smjestite originale horizontalno, licem okrenutim prema dolje.

Ставете го оригиналот хоризонтално, со лицето надолу.

Postavite horizontalno, licem nadole.

2



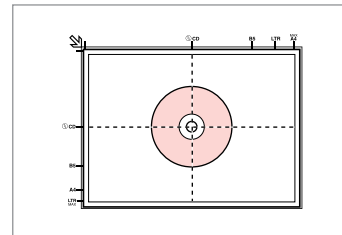
Potisnite v vogal.

Prislonite do ugla.

Наместете во однос на аголот.

Povucite u čošak.

3

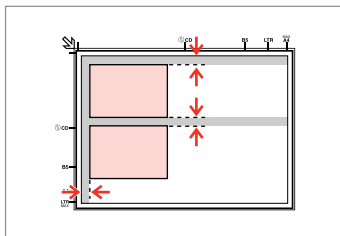


Namestite v sredino.

Smjestite u središte.

Ставете го во центарот.

Stavite u sredinu.



Med fotografijami pustite razmik 5 mm.

Fotografije razdvojite 5 mm.

Ставајте ги фотографиите на растојание од 5 мм.

Razdvojte fotografije za po 5 mm.



Ponatisnete lahko fotografije, velikosti od 30 × 40 mm do 127 × 178 mm.

Možete ponovno ispisivati fotografije od 30 × 40 mm do 127 × 178 mm.

Može da prepечатuvate fotografiji od 30 × 40 mm do 127 × 178 mm.

Možete ponovo odštampati fotografije veličine od 30 × 40 mm do 127 × 178 mm.



Istočasno lahko kopirate fotografije razliĉnih velikosti, ĉe so te veĉje od 30 × 40 mm.

Možete istovremeno kopirati fotografije razliĉitih veliĉina toliko dugo dok su veće od 30 × 40 mm.

Može istovremeno da kopirate fotografiji so razliĉni golemini ako se pogolemi od 30 × 40 mm.

Istovremeno možete kopirati fotografije razliĉite veliĉine, pod uslovom da su veće od 30 × 40 mm.

Način Kopiranje  
Način rada Kopiranje  
Режим за копирање  
Režim za kopiranje



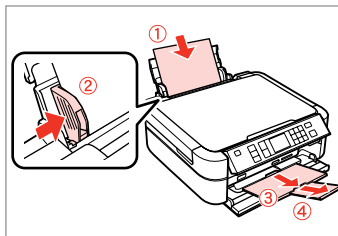
Kopiranje dokumentov

Kopiranje dokumenata

Копирање документи

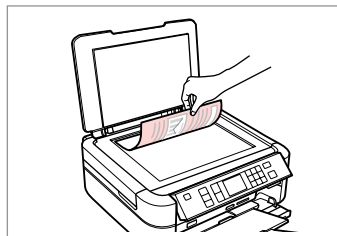
Kopiranje dokumenata

1  → 16



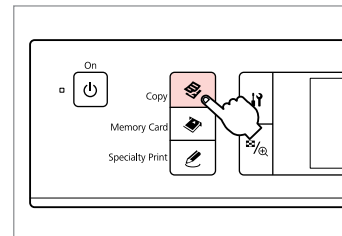
Vstavite papir.  
Umetnite papir.  
Ставете хартија.  
Umetnite papir.

2  → 22



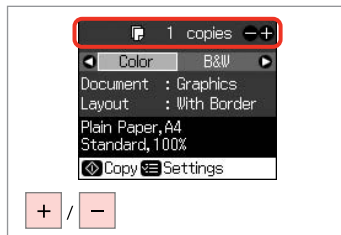
Izvirnik namestite vodoravno.  
Smjestite original horizontalno.  
Ставете го оригиналот  
хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

3



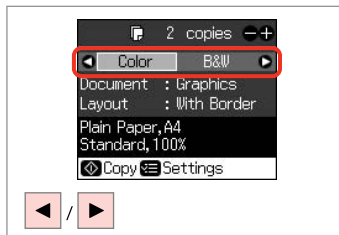
Vnesite način Kopiranje.  
Uđite u način Kopiranje.  
Влезете во режимот за копирање.  
Uđite u režim Kopiranje.

4



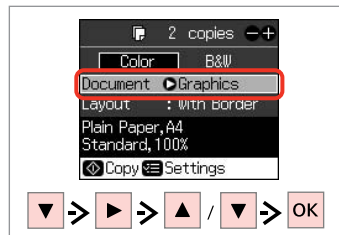
Nastavite število kopij.  
Postavite broj kopija.  
Одредете број на копии.  
Podesite broj kopija.

5



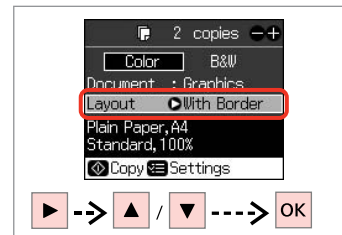
Izberite barvni način.  
Odaberite način boje.  
Изберете режим за боја.  
Izberite režim boje.

6



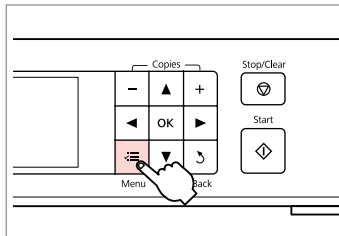
Izberite vrstu dokumenta.  
Odaberite vrstu dokumenta.  
Изберете го видот на документот.  
Izberite tip dokumenta.

7



Izberite možnost postavitve.  
Odaberite opciju izgleda.  
Изберете ја опцијата за изгледот.  
Izaberite neku od opcija rasporeda.



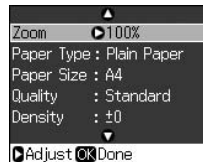
**8**

Potrdite meni za nastavitve kopiranja.

Uđite u izbornik postavki kopiranja.

Влезете во менито за поставки на копирање.

Uđite u meni za podešavanje kopiranja.

**9**


Nastavite ustrezne nastavitve kopiranja.

Unesite odgovarajuće postavke kopiranja.

Направете ги соодветните поставки.

Unesite odgovarajuće postavke za kopiranje.

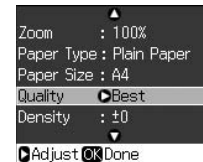


Nastaviti morate Paper Type in Paper Size.

Uvjerite se da ste postavili Paper Type te Paper Size.

Проверете дали сте ги поставиле Paper Type и Paper Size.

Обавезно podesite Paper Type i Paper Size.

**10**

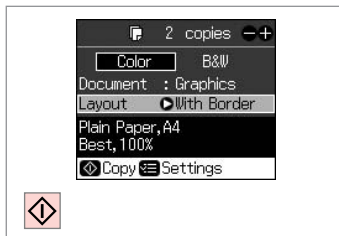
OK

Dokončajte nastavitve.

Završite postavke.

Завршете со поставување.

Završite podešavanje.

**11**

Zaženite kopiranje.

Započnite s kopiranjem.

Почнете со копирање.

Započnite kopiranje.

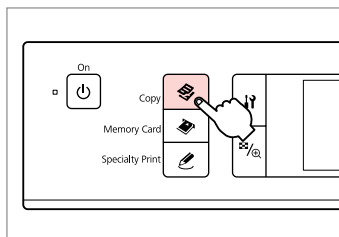
Kopiranje na CD/  
DVD

Kopiranje na CD/  
DVD

Копирање на ЦД/  
ДВД

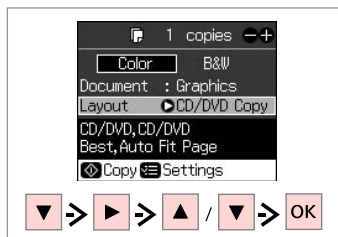
Kopiranje na CD/  
DVD

1



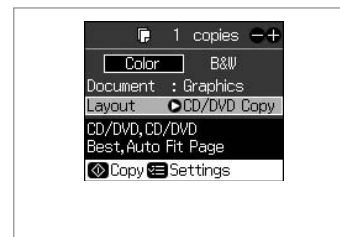
Vnesite način Kopiranje.  
Uđite u način kopiranje.  
Vlezete vo režimot za kopiraње.  
Uđite u režim za kopiranje.

2



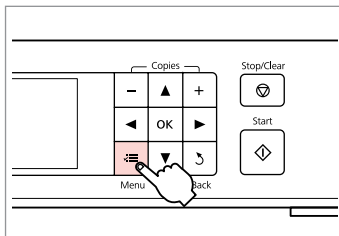
Za **Layout** izberite **CD/DVD Copy**.  
Odaberite **CD/DVD Copy** kao **Layout**.  
Изберете **CD/DVD Copy** за **Layout**.  
Izaberite opciju **CD/DVD Copy** kao **Layout**.

3  → 28



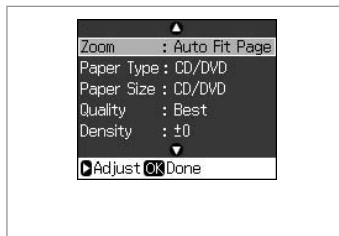
Nastavite druge nastavitve tiskanja.  
Unesite ostale postavke ispisa.  
Određete gi другите поставки за печатење.  
Unesite ostale postavke za štampaње.

4



Potrdite meni za nastavitve kopiranja.  
Uđite u izbornik postavki kopiranja.  
Vlezete vo menito za postavki na kopiraње.  
Uđite u meni za podešavanje kopiranja.

5  → 28



Nastavite ustrezne nastavitve kopiranja.  
Unesite odgovarajuće postavke kopiranja.  
Направете ги соодветните поставки.  
Unesite odgovarajuće postavke za kopiranje.



Za tiskanje testnega vzorca na papir, izberite nastavitve **Plain Paper** za **Paper Type** in vstavite navaden papir A4.

Kako biste ispisali testni primjerak na papiru, odaberite postavku **Plain Paper** kao **Paper Type**, a zatim umetnite običan papir formata A4.

Za печатење тест-примерок на хартија, изберете **Plain Paper** како поставка за **Paper Type** и ставете обична хартија A4.

Da bi ste odštampali probni uzorak na papiru, izaberite opciju **Plain Paper** kao postavku za **Paper Type** i umetnite običan papir A4 formata.



Če tiskate na barvna območja, prikazana na desni (enote so v mm), se lahko pladenj za disk ali CD/DVD umaže s črnilom.

Nosač diska ili CD/DVD-a može se umrljati tintom ako ispisujete na područjima u boji prikazanim na desnoj strani (jedinice izražene u mm).

Ako pečatite na oboenite delovi što se prikazani desno (jedinice se vo mm), diskot ili fiokata za CD/DVD može da se izvalkaat so mastilo.

Ako štampate na obojenim oblastima prikazanim sa desne strane (jedinice su u mm), može doći do stvaranja mrlja od mastila na disku ili ležištu za CD/DVD.

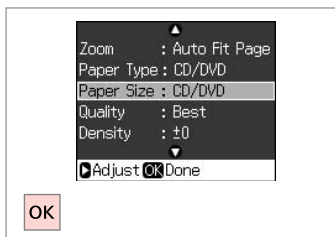
117 - 120



18 - 42



6



OK

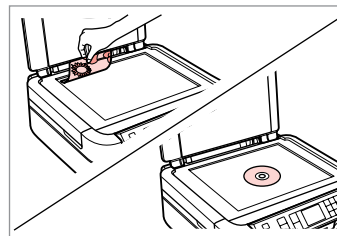
Dokončajte nastavitve.

Završite postavke.

Završete so postavките.

Završite podešavanje.

7



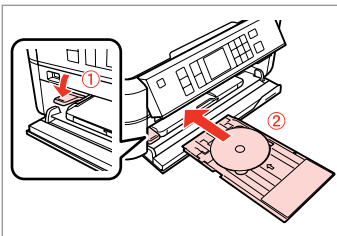
Namestite izvornik.

Postavite original.

Stavete go originałot.

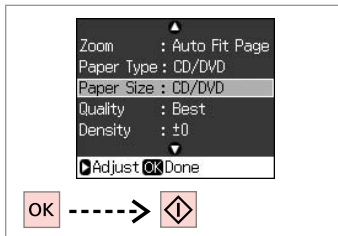
Stavite original.

8 18



Vstavite CD/DVD.  
Umetnite CD/DVD.  
Stavete CD/DVD.  
Umetnite CD/DVD.

9



OK

Zaženite tiskanje.  
Pokrenite ispis.  
Pочнете со печатење.  
Započnite štampanje.

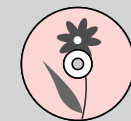


Za prilagoditev postavite tiskanja, izberite **⚙ Namestitev, CD/Sticker Position**, in nato **CD/DVD**.

Kako biste podesili položaj ispisa, odaberite **⚙ Postavljanje, CD/Sticker Position**, a zatim **CD/DVD**.

Za prilagoduвање на позицијата на печатење, izberete **⚙ Postavki, CD/Sticker Position** и потоа **CD/DVD**.

Da biste podesili položaj za štampanje, izberite **⚙ Podešavanje, CD/Sticker Position**, a zatim **CD/DVD**.



Seznam menijev  
za način Kopiranje

Kopiranje izbornik  
načina

Список  
на менито во  
режим за копирање

Lista menija Režima  
za kopiranje

SL  → 28

HR  → 29


MK  → 29

SR  → 30

SL


 Način Kopiranje

copies	1 do 99
Color/B&W	Color, B&W
Dokument	Text, Graphics, Photo
Layout	With Border, Borderless, CD/DVD Copy, 2-up Copy, Repeat Copy, Repeat-4

 Nastavitve tiskanja

Zoom	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem.Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper, CD/DVD
Paper Size	A4, 10×15 cm, 13×18 cm, CD/DVD, A5
Quality	Draft, Standard, Best
Density	-4 do +4
Expansion *	Standard, Mid., Min.
CD Inner-Outer	Outer: 114 - 120 mm, Inner: 18 - 46 mm

\* Določite, za koliko naj se slika razširi za tiskanje fotografij brez robov.


 Način Kopiranja

copies	1 do 99
Color/B&W	Color, B&W
Document	Text, Graphics, Photo
Layout	With Border, Borderless, CD/DVD Copy, 2-up Copy, Repeat Copy, Repeat-4

 Postavke ispisa

Zoom	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem.Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper, CD/DVD
Paper Size	A4, 10×15 cm, 13×18 cm, CD/DVD, A5
Quality	Draft, Standard, Best
Density	-4 do +4
Expansion *	Standard, Mid., Min.
CD Inner-Outer	Outer: 114 - 120 mm, Inner: 18 - 46 mm

\* Odaberite koliko će se slika proširiti pri ispisu fotografija bez obruba.


 Режим за копирање

copies	1 до 99
Color/B&W	Color, B&W
Document	Text, Graphics, Photo
Layout	With Border, Borderless, CD/DVD Copy, 2-up Copy, Repeat Copy, Repeat-4

 Поставки за печатење

Zoom	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem.Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper, CD/DVD
Paper Size	A4, 10×15 cm, 13×18 cm, CD/DVD, A5
Quality	Draft, Standard, Best
Density	-4 до +4
Expansion *	Standard, Mid., Min.
CD Inner-Outer	Outer: 114 - 120 mm, Inner: 18 - 46 mm

\* Изберете колку ќе се прошири сликата при печатење фотографии без рабови.

 Režim za kopiranje

copies	1 do 99
Color/B&W	Color, B&W
Document	Text, Graphics, Photo
Layout	With Border, Borderless, CD/DVD Copy, 2-up Copy, Repeat Copy, Repeat-4

 Postavke štampanja

Zoom	Actual, Auto Fit Page, 10×15cm->A4, A4->10×15cm, 13×18->10×15, 10×15->13×18, A5->A4, A4->A5
Paper Type	Plain Paper, Matte, Prem.Glossy, Ultra Glossy, Glossy, Photo Paper, CD/DVD
Paper Size	A4, 10×15 cm, 13×18 cm, CD/DVD, A5
Quality	Draft, Standard, Best
Density	-4 do +4
Expansion *	Standard, Mid., Min.
CD Inner-Outer	Outer: 114 - 120 mm, Inner: 18 - 46 mm

\* Izaberite za koliko se slika proširuje prilikom štampanja fotografija bez okvira.

Način Pomnilniška kartica  
Način Memorijska kartica  
Режим за мемориска картичка  
Režim memorijske kartice



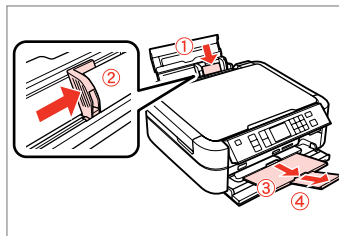
Tiskanje fotografij

Ispisivanje fotografija

Печатење фотографији

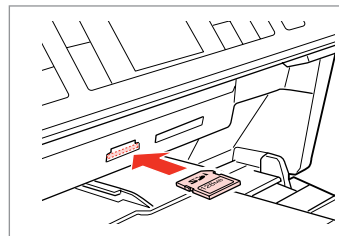
Štampanje fotografija

1  → 16



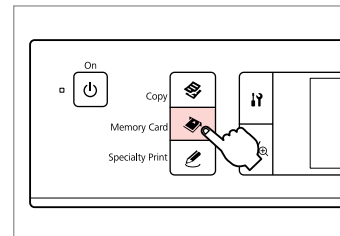
Vstavite papir za fotografije.  
Umetnite fotografski papir.  
Ставете фотографска хартија.  
Umetnite foto papir.

2  → 20



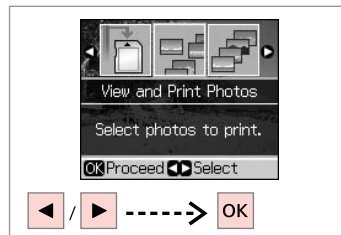
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Umetnite memorijsku karticu.

3



Odprite način Pomnilniška kartica.  
Uđite u način rada Memorijska kartica.  
Влезете во режимот за мемориска картичка.  
Ulazak u Režim memorijske kartice.

4



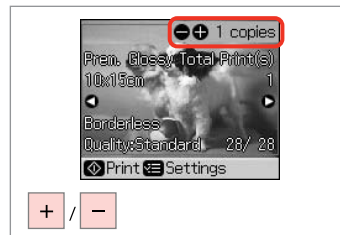
Izberite **View and Print Photos**.  
Odaberite **View and Print Photos**.  
Изберете **View and Print Photos**.  
Izaberite opciju **View and Print Photos**.

5



Izberite fotografiju.  
Odaberite fotografiju.  
Изберете фотографија.  
Izaberite fotografiju.

6



Nastavite število kopij.  
Postavite broj kopija.  
Одредете број на копији.  
Podesite broj kopija.



Če želite izabrati već fotografij, ponovite koraka 5 in 6.

Kako biste odabrali više fotografija, ponovite korake 5 te 6.

Повторете ги чекорите 5 и 6 за избор на повеќе фотографии.

Da biste izabrali više fotografija, ponovite korake 5 i 6.



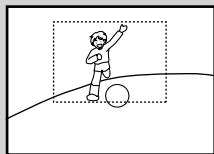
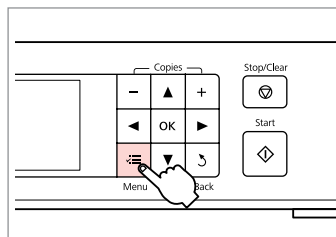


Po koraku **6** lahko obrežete in povečate svojo fotografijo. Pritisnite **z**/**e** in opravite nastavitve.

Nakon koraka **6**, možete smanjiti i povećati vašu fotografiju. Pritisnite **z**/**e** te napravite postavke.

По чекорот **6** може да ја отсекувате или зголемувате фотографијата. Притиснете **z**/**e** и одредете ги поставките.

Nakon koraka **6**, možete iseći i uvećati fotografiju. Pritisnite **z**/**e** i obavite podešavanja.

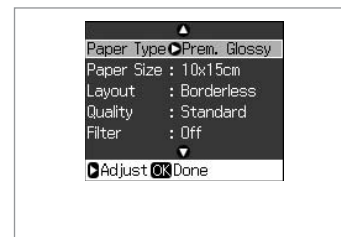
**7**

Odprite meni za nastavitve tiskanja.

Otvorite izbornik postavki ispisa.

Влезете во менито за поставки на печатење.

Уđите у мени за podešavanje štampanja.

**8**

Nastavite ustrezne nastavitve tiskanja.

Unesite odgovarajuće postavke kopiranja.

Направете ги соодветните поставки за печатење.

Unesite odgovarajuće postavke za štampanje.



Nastaviti morate Paper Type in Paper Size.

Uvjerite se da ste postavili Paper Type te Paper Size.

Проверете дали сте ги поставиле Paper Type и Paper Size.

Обавезно подесите Paper Type i Paper Size.

**9**

Zaženite tiskanje.

Pokrenite ispis.

Почнете со печатење.

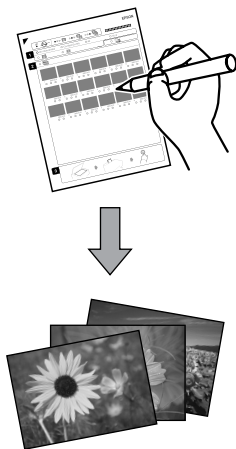
Započnite štampanje.

Tiskanje  
s kazalne pole

Ispis s kontaktne  
kopije

Печатење  
од индексен лист

Štampanje  
sa indeksne strane



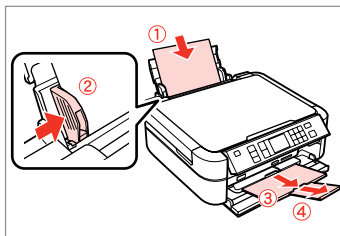
Fotografije lahko natisnete s kazalno polo formata A4. Najprej natisnite kazalno polo, označite fotografije, ki jih želite natisniti, nato poskenirajte kazalno polo.

Možete ispisivati fotografije koristeći A4 kontaktnu kopiju. Prvo ispišite kontaktnu kopiju, označite fotografije koje želite ispisati te skenirajte kontaktnu kopiju kako biste ispisali vaše fotografije.

Може да печатите фотографии со индексен лист А4. Прво, отпечатете индексен лист, обележете ги фотографиите што сакате да ги печатите и потоа скенирајте го индексниот лист за да ги отпечатите фотографиите.

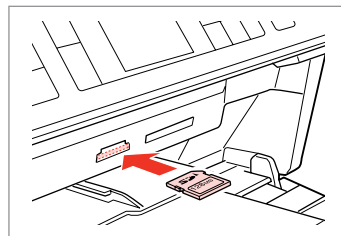
Možete štampati fotografije pomoću indeksne strane formata A4. Najpre odštampajte indeksnu stranu, označite fotografije koje želite da štampate, pa je zatim skenirajte da biste odštampali fotografije.

1 → 16



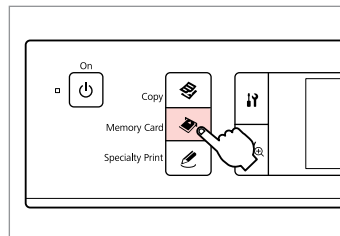
Vstavite navaden papir A4.  
Umetnite obični papir formata A4.  
Ставете обична хартија А4.  
Ubacite običan papir formata A4.

2 → 20



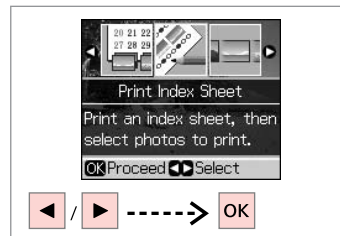
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku kartico.  
Вметнете мемориска картичка.  
Umetnite memorijsku kartico.

3

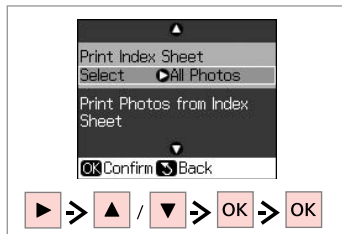


Odprite način Pomnilniška kartica.  
Uđite u način rada Memorijška kartica.  
Влезете во режимот за мемориска картичка.  
Ulazak u Režim memorijske kartice.

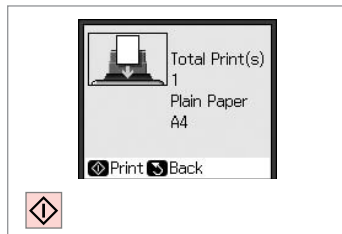
4



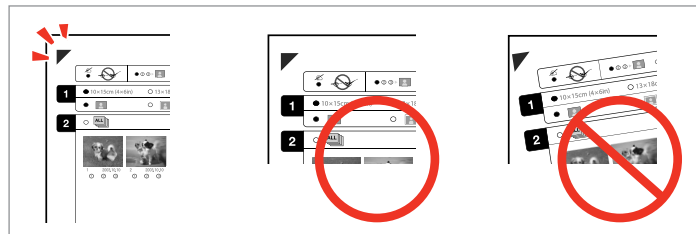
Izberite **Print Index Sheet**.  
Odaberite **Print Index Sheet**.  
Изберете **Print Index Sheet**.  
Izaberite opciju **Print Index Sheet**.

**5**

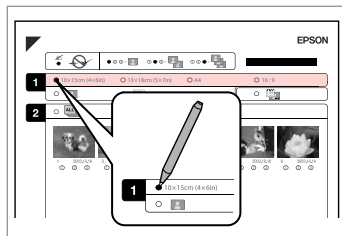
Določite obseg fotografij.  
 Odaberite raspon fotografija koje želite ispisati.  
 Изберете го опсегот на фотографији.  
 Izaberite opseg fotografija.

**6**

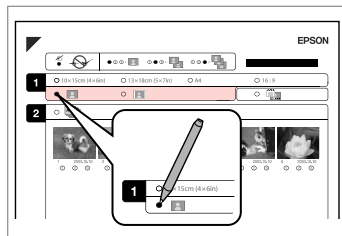
Natisnite list s kazalom.  
 Ispišite kontaktnu kopiju.  
 Отпечатете го индексниот лист.  
 Odštampajte indeksnu stranu.

**7**

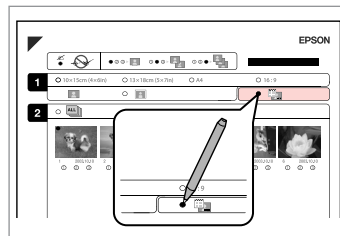
Preverite, ali je ▲ poravnani s kotom.  
 Provjerite je li oznaka ▲ poravnata s kutom lista.  
 Проверете дали е ▲ порамнето со аголот на хартијата.  
 Proverite da li je oznaka ▲ poravnata sa uglom lista.

**8**

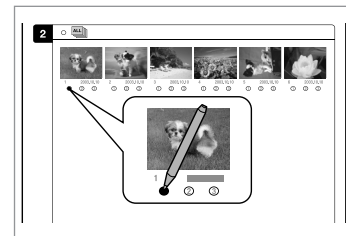
Izberite velikost papirja.  
 Odaberite veličinu papira.  
 Изберете големина на хартијата.  
 Izaberite veličinu papira.

**9**

Izberite z ali brez robov.  
 Odaberite ispis s obrubom ili bez pjeга.  
 Изберете со рамки или без рамки.  
 Izaberite štampanje sa ili bez okvira.

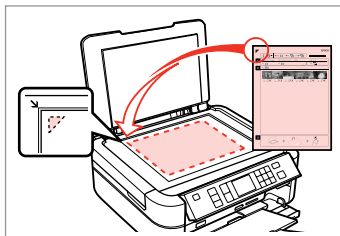
**10**

Izberite tiskanje z datumom.  
 Odaberite ispis s otiskom datuma.  
 Изберете дали да се печати со датум.  
 Izaberite štampanje datuma na fotografiji.

**11**

Izberite število kopij.  
 Postavite broj kopija.  
 Изберете го бројот на копии.  
 Izaberite broj kopija.

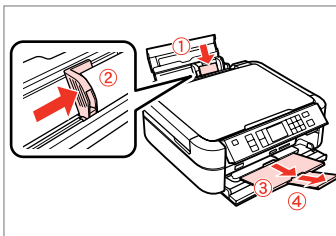
12



List s kazalom obrnite navzdol.  
Kontaktnu kopiju uložite licem  
prema dolje.

Поставете го индексниот лист со  
лицето надолу.

Postavite indeksnu stranu licem  
nadole.

13  16

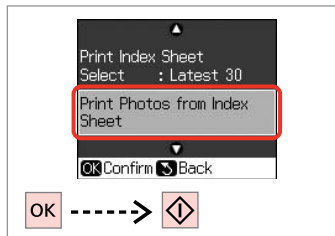
Vstavite papir za fotografije.

Umetnite fotografski papir.

Ставете фотографска хартија.

Umetnite foto papir.

19



Natisnite fotografije z lista s kazalom.

Ispišite fotografije s kontaktne  
kopije.

Отпечатете ги фотографиите од  
индексниот лист.

Odštampajte fotografije sa indeksne  
strane.



Fotografije lahko tiskate na Ultra Glossy Photo Paper (Papir za fotografije z izredno svetlečim premazom), Premium Glossy Photo Paper (Prvovrstni papir s svetlečim premazom), Premium Semigloss Photo Paper (Prvovrstni papir s polsvetlečim premazom), Glossy Photo Paper (Svetleč papir za fotografije) ali na Photo Paper (Papir za fotografije).

Možete ispisivati fotografije na Ultra Glossy Photo Paper (Ultra sjajni fotografski papir), Premium Glossy Photo Paper (Premium sjajni fotografski papir), Premium Semigloss Photo Paper (Premium polusjajni fotografski papir), Glossy Photo Paper (Sjajni fotografski papir), ili Photo Paper (Fotografski papir).

Može da gi печатите фотографиите на Ultra Glossy Photo Paper (Ултрасјајна фотографска хартија), Premium Glossy Photo Paper (Првокласна сјајна фотографска хартија), Premium Semigloss Photo Paper (Првокласна полусјајна фотографска хартија), Glossy Photo Paper (Сјајна фотографска хартија) или на Photo Paper (Фотографска хартија).

Fotografije možete štampati na sledećim tipovima papira: Ultra Glossy Photo Paper (Ultra sjajni foto papir), Premium Glossy Photo Paper (Premium sjajni foto papir), Premium Semigloss Photo Paper (Premium polusjajni foto papir), Glossy Photo Paper (Sjajni foto papir) i Photo Paper (Foto papir).

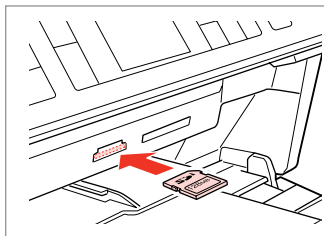
Skeniranje  
na pomnilniško  
kartico

Skeniranje  
na memorijsku  
karticu

Скенирање  
на мемориска  
картичка

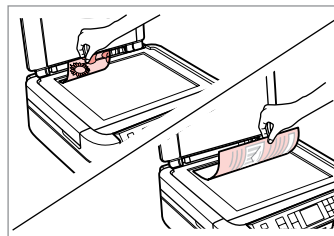
Skeniranje  
na memorijsku  
karticu

1 



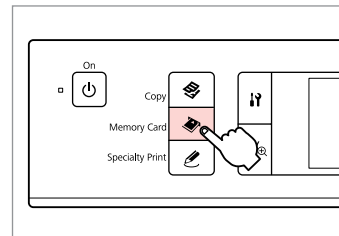
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Umetnite memorijsku karticu.

2 



Izvirnik namestite vodoravno.  
Smjestite original horizontalno.  
Ставете го оригинално  
хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

3



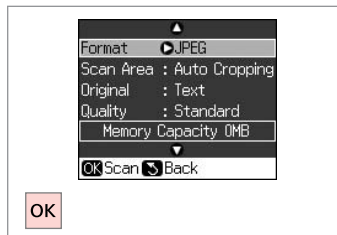
Odprite način Pomnilniška kartica.  
Uđite u način rada Memorijska  
kartica.  
Влезете во режимот за мемориска  
картичка.  
Ulazak u Režim memorijske kartice.

4



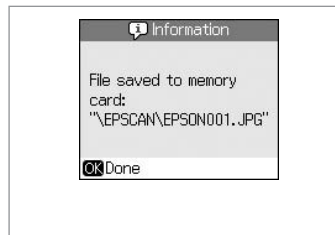
Izberite **Scan to Memory Card**.  
Odaberite **Scan to Memory Card**.  
Изберете **Scan to Memory Card**.  
Izaberite opciju **Scan to Memory Card**.

5



Izberite nastavitve in skenirajte.  
Odaberite postavke i skenirajte.  
Изберете ги поставките  
и скенирајте.  
Izaberite postavke i skenirajte.

6



Preglejte sporočilo na ekranu.  
Provjerite poruku na zaslonu.  
Проверете ја пораката на екранот.  
Pogledajte poruku na ekranu.



Če so robovi fotografije bleđi,  
spremenite **Scan Area**.

Ako su rubovi fotografije blijedi,  
promijenite **Scan Area**.

Ako рабовите на фотографијата  
се нејасни, сменете **Scan Area**.

Ako se ivice fotografije slabo vide,  
promenite postavku **Scan Area**.

Seznam menijev  
za način pomnilniške  
kartice

Način popisa  
izbornika  
Memorijska kartica

Список на менито  
на режимот  
за мемориска  
картичка

Lista menija Režima  
memorijske kartice

SL  → 38

HR  → 39

MK  → 39

SR  → 40

SL


 Način Pomnilniška kartica

View and Print Photos, Print All Photos, Print by Date, Print Index Sheet, Slide Show,  
Scan to Memory Card

 Nastavitve tiskanja

Paper Type, Paper Size, Layout \*<sup>1</sup>, Quality, Filter \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>, Enhance \*<sup>2</sup> \*<sup>4</sup>, Reduce Red Eye \*<sup>2</sup>  
\*<sup>5</sup>, Brightness \*<sup>2</sup>, Contrast \*<sup>2</sup>, Sharpness \*<sup>2</sup>, Saturation \*<sup>2</sup>, Date, Print Info. \*<sup>6</sup>,  
Fit Frame \*<sup>7</sup>, Bidirectional \*<sup>8</sup>, Expansion \*<sup>9</sup>

- \*1 Ko je izbran način **Borderless** je slika nekoliko povečana in obrezana, da zapolni papir. Kakovost natisa je lahko slabša na vrhu in na dnu izpisa oz. to območje se lahko med tiskanjem razmaže.
- \*2 Te funkcije vplivajo samo na izpis. Izvirnih slik ne spremenijo.
- \*3 Barvni način slike lahko spremenite na možnosti **Sepia** ali **B&W**.
- \*4 Izberite možnost **PhotoEnhance** če želite samodejno prilagoditi svetlost, kontrast in nasičenost svojih slik. Izberite **P.I.M** če želite uporabiti možnost svoje kamere PRINT Image Matching ali nastavitve Exif Print.
- \*5 Glede na vrsto fotografije so lahko zraven oči popravljeni tudi drugi deli slike.
- \*6 Izberite možnost **On** če želite natisniti čas izpostavljenosti svojega fotoaparata (čas zaklopa), F-stop (odprtina) in hitrost ISO.
- \*7 Izberite možnost **On** če želite samodejno obrezati svojo fotografijo, da se bo ta prilegala prostoru, ki je na voljo za izbrano postavitev. Izberite možnost **Off** če želite izklopiti samodejno obrezovanje in ohraniti bel prostor ob robovih fotografije.
- \*8 Izberite možnost **On** za povečanje hitrosti tiskanja. Izberite možnost **Off** za povečanje hitrosti tiskanja.
- \*9 Določite, za koliko naj se slika razširi za tiskanje fotografij brez robov.

 Način Memorijska kartica

View and Print Photos, Print All Photos, Print by Date, Print Index Sheet, Slide Show, Scan to Memory Card

 Postavke ispisa

Paper Type, Paper Size, Layout \*<sup>1</sup>, Quality, Filter \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>, Enhance \*<sup>2</sup> \*<sup>4</sup>, Reduce Red Eye \*<sup>2</sup> \*<sup>5</sup>, Brightness \*<sup>2</sup>, Contrast \*<sup>2</sup>, Sharpness \*<sup>2</sup>, Saturation \*<sup>2</sup>, Date, Print Info. \*<sup>6</sup>, Fit Frame \*<sup>7</sup>, Bidirectional \*<sup>8</sup>, Expansion \*<sup>9</sup>

- \*1 Kada **Borderless**, slika je neznatno povećana i smanjena kako bi ispunila papir. Kvaliteta ispisa se može pogoršati na gornjim i donjim područjima ili područje može biti razmazano pri ispisivanju.
- \*2 Te funkcije utječu samo na vaše ispise. One ne mijenjaju vaše originale slika.
- \*3 Možete promijeniti način boje slike **Sepia** ili **B&W**.
- \*4 Odaberite **PhotoEnhance** kako biste prilagodili osvjetljenje, kontrast, zasićenost vaših fotografija automatski. Odaberite **P.I.M.** kako biste koristili ISPIS odgovarajućih slika ili postavku Exif Print.
- \*5 Ovisno o vrsti fotografije, dijelovi slike koji su drugačiji mogu se korigirati.
- \*6 Odaberite **On** kako biste ispisali ekspoziciju (brzina zatvaranja), F-stop (otvor blende) te ISO brzinu.
- \*7 Odaberite **On** kako biste automatski smanjili fotografiju da odgovara prostoru raspoloživom za izgled koji ste odabrali. Odaberite **Off** kako biste isključili automatsko smanjenje te ostavili bijeli prostor na rubovima fotografije.
- \*8 Odaberite **On** kako biste povećali brzinu ispisa. Odaberite **Off** kako biste poboljšali kvalitetu ispisa.
- \*9 Odaberite koliko želite povećati sliku pri ispisu fotografija bez obruba.

 Режим за мемориска картичка

View and Print Photos, Print All Photos, Print by Date, Print Index Sheet, ], Scan to Memory Card

 Поставки за печатење

Paper Type, Paper Size, Layout \*<sup>1</sup>, Quality, Filter \*<sup>2</sup> \*<sup>3</sup>, Enhance \*<sup>2</sup> \*<sup>4</sup>, Reduce Red Eye \*<sup>2</sup> \*<sup>5</sup>, Brightness \*<sup>2</sup>, Contrast \*<sup>2</sup>, Sharpness \*<sup>2</sup>, Saturation \*<sup>2</sup>, Date, Print Info. \*<sup>6</sup>, Fit Frame \*<sup>7</sup>, Bidirectional \*<sup>8</sup>, Expansion \*<sup>9</sup>

- \*1 Кога е избрано **Borderless**, сликата малку се зголемува или се отсекува за да ја исполни хартијата. Квалитетот на отпечатениот примерок може да биде помал најгоре и најдолу или областа за печатење може да е размачкана при печатењето.
- \*2 Овие функции влијаат само на отпечатените примероци. Тие не ги менуваат оригиналните слики.
- \*3 Може да го смените режимот за боја на сликата во **Sepia** или **B&W**.
- \*4 Изберете **PhotoEnhance** за автоматско прилагодување на светлината, контрастот и заситеноста на фотографиите. Изберете **P.I.M.** за да ги употребите поставките PRINT Image Matching или Exif Print на камерата.
- \*5 Во зависност од типот на фотографијата, делови од сликата, освен очите, може да се поправат.
- \*6 Изберете **On** за да отпечатите време на експозиција на фотоапаратот (брзина на блендата), F-стоп (апертура) и ISO-брзина.
- \*7 Изберете **On** за автоматски отсекување на фотографијата за да се вклопи во достапниот простор за избраниот изглед. Изберете **Off** за да исклучите автоматско отсекување и да оставите бел простор на рабовите на фотографијата.
- \*8 Изберете **On** за да ја зголемите брзината на печатење. Изберете **Off** за да го подобрите квалитетот на печатењето.
- \*9 Изберете колку ќе се прошири сликата при печатење фотографии без рамки.

 Režim memorijske kartice

View and Print Photos, Print All Photos, Print by Date, Print Index Sheet, Slide Show, Scan to Memory Card

 Postavke štampanja

Paper Type, Paper Size, Layout <sup>\*1</sup>, Quality, Filter <sup>\*2 \*3</sup>, Enhance <sup>\*2 \*4</sup>, Reduce Red Eye <sup>\*2 \*5</sup>, Brightness <sup>\*2</sup>, Contrast <sup>\*2</sup>, Sharpness <sup>\*2</sup>, Saturation <sup>\*2</sup>, Date, Print Info. <sup>\*6</sup>, Fit Frame <sup>\*7</sup>, Bidirectional <sup>\*8</sup>, Expansion <sup>\*9</sup>

- \*1 Kada se izabere opcija **Borderless**, slika se malo uvećava i iseca da bi ispunila papir. Kvalitet štampe može opasti u gornjem ili donjem delu otiska ili se površina može razmazati pri štampanju.
- \*2 Ove funkcije utiču samo na otiske. Ne utiču na originalne slike.
- \*3 Režim boje slike možete promeniti u **Sepia** ili **B&W**.
- \*4 Izaberite opciju **PhotoEnhance** da biste automatski podesili osvetljenost, kontrast i zasićenost fotografija. Izaberite **P.I.M.** da biste koristili postavke fotoaparata za PRINT Image Matching ili Exif Print.
- \*5 U zavisnosti od tipa fotografije, možda će biti ispravljani još neki delovi slike osim očiju.
- \*6 Izaberite opciju **On** da biste odštamali dužinu ekspozicije (brzinu okidača), F-stop vrednost (otvor blende) i ISO vrednost sa fotoaparata.
- \*7 Izaberite opciju **On** da biste automatski isekli fotografiju tako da se uklopi u prostor dostupan u okviru izabranog rasporeda. Izaberite **Off** da biste isključili automatsko isecanje i ostavili beo prostor na ivicama fotografije.
- \*8 Izaberite **On** da biste povećali brzinu štampanja. Izaberite **Off** da biste poboljšali kvalitet štampe.
- \*9 Izaberite stepen proširivanja slike pri štampanju fotografija bez okvira.



**Način Posebni tisk**  
**Način Specijalni ispis**  
**Режим за печатење специјални работи**  
**Režim za specijalno štampanje**



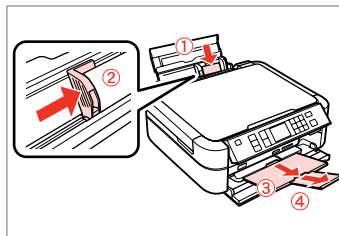
Kopiraj/obnovi fotografije

Kopiranje/  
Obnavljanje fotografija

Kopiranje /  
obnovuвање  
fotografii

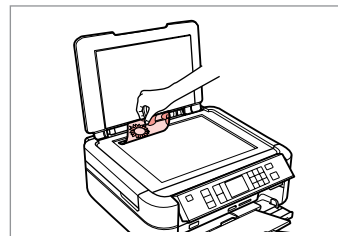
Kopiranje/  
osvežavanje  
fotografija

1  → 16



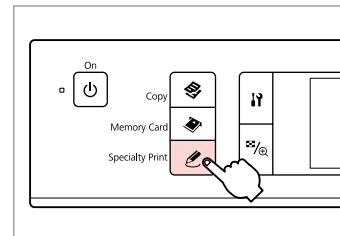
Vstavite papir.  
Umetnite papir.  
Ставете хартија.  
Umetnite papir.

2  → 22



Izvirnik namestite vodoravno.  
Smjestite original horizontalno.  
Ставете го оригиналот  
хоризонтално.  
Postavite original horizontalno.

3



Odprite način Posebni tisk.  
Uđite u način rada Specijalni ispis.  
Влезете во режимот за печатење  
специјални работи.  
Ulazak u Režim za specijalno  
štampanje.

4



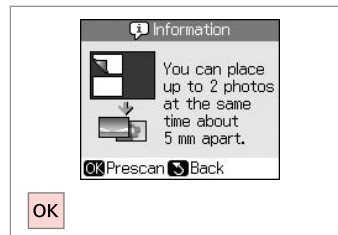
Izberite **Reprint/Restore Photos**.  
Odaberite **Reprint/Restore Photos**.  
Изберете **Reprint/Restore Photos**.  
Izaberite opciju **Reprint/Restore Photos**.

5



Izberite On ali Off.  
Odaberite On ili Off.  
Изберете Он или Off.  
Izaberite On ili Off.

6



Nadaljujte.  
Nastavite.  
Продолжете.  
Nastavite.

7



Nastavite število kopij.  
Postavite broj kopija.  
Одредете број на копии.  
Podesite broj kopija.



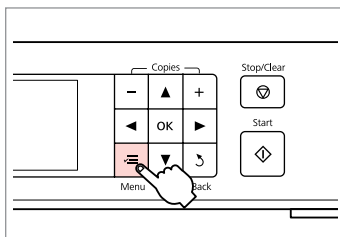
Če ste skenirali dve fotografiji, ponovite korak 7 za drugo fotografiju.

Ako skenirate dvije fotografije, ponovite postupak 7 za drugu fotografiju.

Доколку сте скенирале две фотографии, повторете го чекорот 7 за втората фотографија.

Ako ste skenirali dve fotografije, ponovite korak 7 za drugu fotografiju.

8



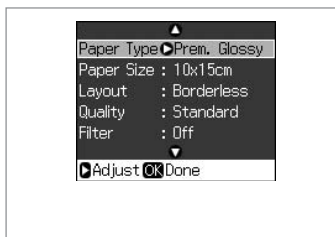
Potrdite meni za nastavitve kopiranja.

Uđite u izbornik postavki kopiranja.

Vлезете во менито за поставки на копирање.

Uđite u meni za podešavanje kopiranja.

9



Nastavite ustreznе nastavitve tiskanja.

Unesite odgovarajuće postavke kopiranja.

Направете ги соодветните поставки за печатење.

Unesite odgovarajuće postavke za štampanje.



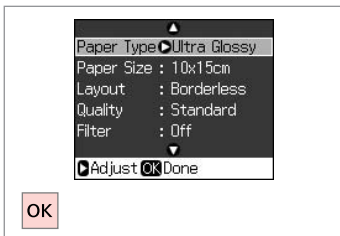
Nastaviti morate Paper Type in Paper Size.

Uvjjerite se da ste postavili Paper Type te Paper Size.

Проверете дали сте ги поставиле Paper Type и Paper Size.

Obavezno podesite Paper Type i Paper Size.

10



OK

Dokončajte nastavitve.

Završite postavke.

Završete со поставките.

Završite podešavanje.

11



Zaženite kopiranje.

Započnite с копирањем.

Почнете со копирање.

Započnite kopiranje.

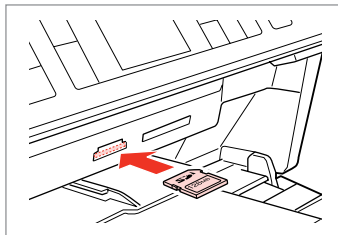
Izberite Tiskanje  
na CD/DVD

Ispisivanje  
na CD/DVD

Печатење  
на ЦД/ДВД

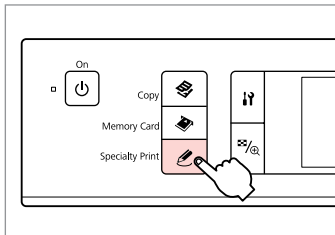
Štampanje  
na CD/DVD disku

1  → 20



Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku kartico.  
Вметнете мемориска картичка.  
Umetnite memorijsku kartico.

2



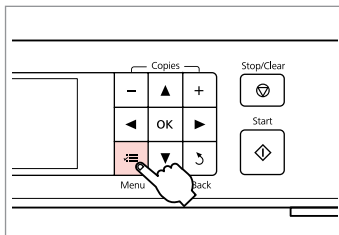
Odprite način Posebni tisk.  
Uđite u način rada Specijalni ispis.  
Влезете во режимот за печатење  
специјални работи.  
Ulazak u Režim za specijalno  
štampanje.

3



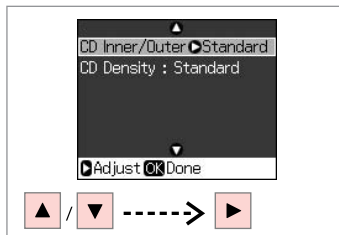
Izberite **Print on CD/DVD**.  
Odaberite **Print on CD/DVD**.  
Изберете **Print on CD/DVD**.  
Izaberite opciju **Print on CD/DVD**.

4



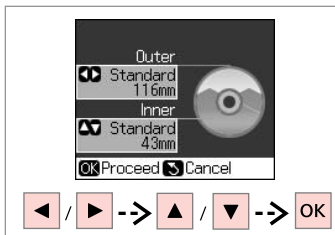
Odprite meni za nastavitve tiskanja.  
Otvorite izbornik postavki ispisa.  
Влезете во менито за поставки на  
печатење.  
Uđite u meni za podešavanje  
štampanja.

5



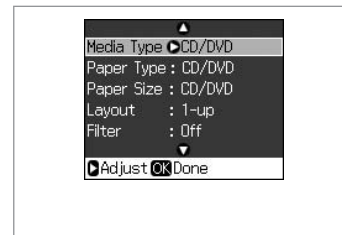
Izberite **CD Inner/Outer**.  
Odaberite **CD Inner/Outer**.  
Изберете **CD Inner/Outer**.  
Izaberite opciju **CD Inner/Outer**.

6



Nativite območje tiskanja in  
nadaljute.  
Postavite područje ispisivanja i  
nastavite.  
Поставете ја површината за  
печатење и продолжете.  
Izaberite površinu za štampanje i  
nastavite.

7  → 48



Nastavite druge nastavitve tiskanja.  
Unesite ostale postavke ispisa.  
Одредете ги другите поставки за  
печатење.  
Unesite ostale postavke za  
štampanje.



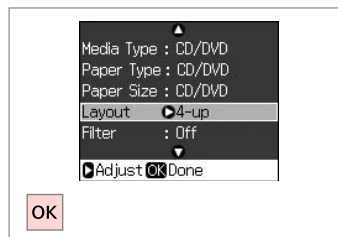
Za tiskanje testnega vzorca na papir, izberite nastavev **Plain Paper** za **Paper Type** in vstavite navaden papir A4.

Kako biste ispisali testni primjerak na papiru, odaberite postavku **Plain Paper** kao **Paper Type**, a zatim umetnite običan papir formata A4.

Za pečenje test-primerek na hartija, izberete **Plain Paper** kao postavka za **Paper Type** i stavete obična hartija A4.

Da bi ste odštampali probni uzorak na papiru, izaberite opciju **Plain Paper** kao postavku za **Paper Type** i umetnite običan papir A4 formata.

8



Dokončajte nastavitve.

Završite postavke.

Završete so postavките.

Završite podešavanje.

9



Izberite fotografijo.

Odaberite fotografiju.

Изберете фотографија.

Izaberite fotografiju.

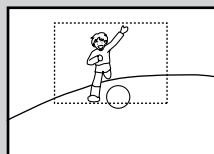


Po koraku 9 lahko obrežete in povečate svojo fotografijo. Pritisnite in opravite nastavitve.

Nakon koraka 9, možete smanjiti i povećati vašu fotografiju. Pritisnite te napravite postavke.

По чекорот 9, може да ја отсекувате или зголемувате фотографијата. Притиснете и одредете ги поставките.

Nakon koraka 9, možete iseći i uvećati fotografiju. Pritisnite i obavite podešavanja.



Če želite izabrati već fotografij, ponovite korak 9.

Kako biste odabrali više fotografija, ponovite postupak 9.

Повторете го чекор 9 за да изберете уште фотографии.

Da biste izabrali više fotografija, ponovite korake 9.

10

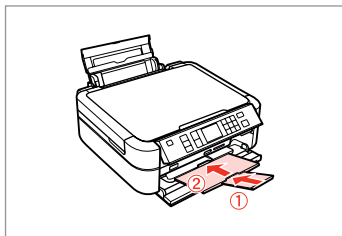


Končajte z izborom fotografij.

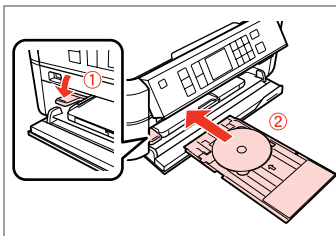
Završite odabir fotografija.

Završete so izborom na fotografii.

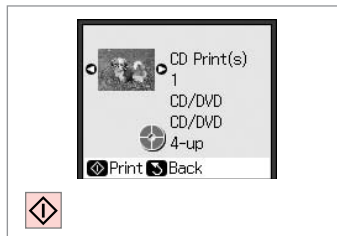
Završite sa biranjem fotografija.

**11**

Zaprte.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Zatvorite.


**12**  ➔ 18


Vstavite CD/DVD.  
Umetnite CD/DVD.  
Ставете ЦД/ДВД.  
Umetnite CD/DVD.


**13**


Zaženite tiskanje.  
Pokrenite ispis.  
Почнете со печатење.  
Započnite štampanje.

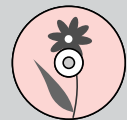


Za prilagoditev položaja tiskanja izberite **Setup, CD/Stickers Position**, nato pa **CD/DVD**.  ➔ 61

Kako boste prilagodili položaj ispisa, odaberite **Setup, CD/Stickers Position**, a zatim **CD/DVD**.  ➔ 61

Za da ja prilagodite pozicijata za печатење, izberete **Setup, CD/Stickers Position**, потоа **CD/DVD**.  ➔ 61

Da biste podesili položaj za štampanje, izaberite **Setup, CD/Stickers Position**, a zatim **CD/DVD**.  ➔ 61



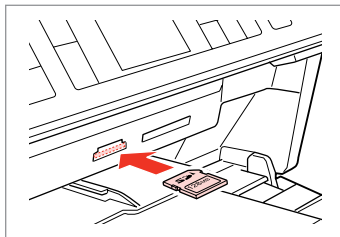
Tiskanje ovoja  
za CD/DVD

Ispis CD/DVD ovoja

Печатење на навлака  
за ЦД/ДВД

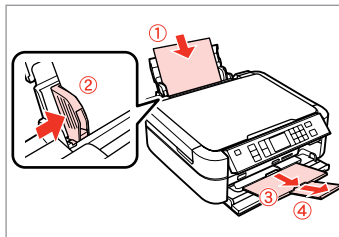
Štampanje omota za  
CD/DVD

1  → 20



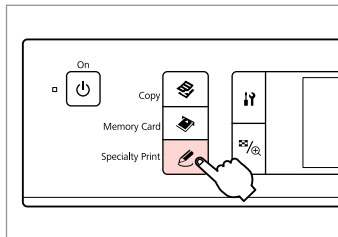
Vstavite pomnilniško kartico.  
Umetnite memorijsku karticu.  
Вметнете мемориска картичка.  
Umetnite memorijsku karticu.

2  → 16



Vstavite papir A4.  
Umetnite papir formata A4.  
Ставете хартија A4.  
Ubacite papir formata A4.

3



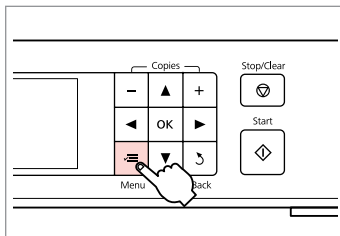
Odprite način Posebni tisk.  
Uđite u način rada Specijalni ispis.  
Влезете во режимот за печатење  
специјални работи.  
Ulazak u Režim za specijalno  
štampanje.

4



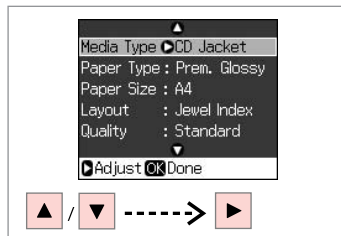
Izberite **Print on CD/DVD**.  
Odaberite **Print on CD/DVD**.  
Изберете **Print on CD/DVD**.  
Izaberite opciju **Print on CD/DVD**.

5




Odprite meni za nastavite tiskanja.  
Otvorite izbornik postavki ispisa.  
Влезете во менито за поставки на  
печатење.  
Uđite u meni za podešavanje  
štampanja.


6




Izberite **CD Jacket** za **Media Type**.  
Odaberite **CD Jacket** kao **Media Type**.  
Изберете **CD Jacket** како **Media Type**.  
Izaberite opciju **CD Jacket** kao  
**Media Type**.

Sledite koraku 8 in nato izberite  
"Tiskanje na CD/DVD".  → 44

Slijedite postupak 8 nakon  
"Ispisivanja na CD/DVD".  → 44

Sledete го чекорот 8 и следните  
во „Печатење на ЦД/ДВД“.  → 44

Pratite korak 8 i sledeće korake  
iz odeljka „Štampanje na CD/DVD  
disku“.  → 44

Seznam menijev  
za način Posebni  
tisk

Izbornik načina rada  
Specijalni ispis

Список на менито  
за режимот  
за печатење  
специјални работи

Lista menija Režima  
za specijalno  
štampanje

SL  → 48

HR  → 49

MK  → 49

SR  → 50

SL

 Način Posebni tisk

Reprint/Restore Photos

Print on CD/DVD

 Nastavitve tiskanja

Reprint/Restore Photos	Paper Type, Paper Size, Layout * <sup>1</sup> , Quality, Filter * <sup>2</sup> * <sup>3</sup> , Expansion * <sup>4</sup>
Print on CD/DVD	Media Type, Paper Type, Layout, Quality, Filter * <sup>2</sup> * <sup>3</sup> , Enhance * <sup>2</sup> * <sup>5</sup> , Reduce Red Eye * <sup>2</sup> * <sup>6</sup> , Brightness * <sup>2</sup> , Contrast * <sup>2</sup> , Sharpness * <sup>2</sup> , Saturation * <sup>2</sup> , CD Innter-Outer, CD Density, Date, Print Info. * <sup>7</sup> , Fit Frame * <sup>8</sup> , Bidirectional * <sup>9</sup> , Expansion * <sup>4</sup>

\*1 Ko je izbran način **Borderless** je slika nekoliko povečana in obrezana, da zapolni papir. Kakovost natisa je lahko slabša na vrhu in na dnu izpisa oz. to območje se lahko med tiskanjem razmaže.

\*2 Te funkcije vplivajo samo na izpis. Izvirnih slik ne spremenijo.

\*3 Barvni način slike lahko spremenite na možnosti **Sepia** ali **B&W**.

\*4 Določite, za koliko naj se slika razširi za tiskanje fotografij brez robov.

\*5 Izberite možnost **PhotoEnhance** če želite samodejno prilagoditi svetlost, kontrast in nasičenost svojih slik. Izberite **P.I.M.** če želite uporabiti možnost svojega fotoaparata PRINT Image Matching ali nastavitve Exif Print.

\*6 Glede na vrsto fotografije so lahko zraven oči popravljene tudi drugi deli slike.

\*7 Izberite možnost **On** če želite natisniti čas izpostavljenosti svojega fotoaparata (Čas zaklopa), F-stop (Odprtina) in hitrost ISO.

\*8 Izberite možnost **On** če želite samodejno obrezati svojo fotografijo, da se bo ta prilegala prostoru, ki je na voljo za izbrano postavitev. Izberite možnost **Off** če želite izklopiti samodejno obrezovanje in ohraniti bel prostor ob robovih fotografije.

\*9 Izberite možnost **On** za povečanje hitrosti tiskanja. Izberite možnost **Off** za izboljšanje kakovosti tiskanja.



## ✎ Наčin Специјални испис

Reprint/Restore Photos

Print on CD/DVD

### ☰ Postavke ispisa

Reprint/Restore Photos	Paper Type, Paper Size, Layout *1, Quality, Filter *2 *3, Expansion *4
Print on CD/DVD	Media Type, Paper Type, Layout, Quality, Filter *2 *3, Enhance *2 *5, Reduce Red Eye *2 *6, Brightness *2, Contrast *2, Sharpness *2, Saturation *2, CD Innter-Outer, CD Density, Date, Print Info. *7, Fit Frame *8, Bidirectional *9, Expansion *4

- \*1 Kada **Borderless**, slika je neznatno povećana i smanjena kako bi ispunila papir. Kvaliteta ispisa se može pogoršati na gornjim i donjim područjima ili područje može biti razmazano pri ispisivanju.
- \*2 Te funkcije utječu samo na vaše ispise. One ne mijenjaju vaše originale slika.
- \*3 Možete promijeniti način boje slike **Sepia** ili **B&W**.
- \*4 Odaberite koliko želite povećati sliku pri ispisu fotografija bez obruba.
- \*5 Odaberite **PhotoEnhance** kako biste prilagodili osvjetljenje, kontrast, zasićenost vaših fotografija automatski. Odaberite **P.I.M.** kako biste koristili ISPIS odgovarajućih slika ili postavku Exif Print.
- \*6 Ovisno o vrsti fotografije, dijelovi slike koji su drugačiji mogu se korigirati.
- \*7 Odaberite **On** kako biste ispisali ekspoziciju (brzina zatvaranja), F-stop (otvor blende) te ISO brzinu.
- \*8 Odaberite **On** kako biste automatski smanjili fotografiju da odgovara prostoru raspoloživom za izgled koji ste odabrali. Odaberite **Off** kako biste isključili automatsko smanjenje te ostavili bijeli prostor na rubovima fotografije.
- \*9 Odaberite **On** kako biste povećali brzinu ispisa. Odaberite **Off** kako biste poboljšali kvalitetu ispisa.

## ✎ Режим за печатење специјални работи

Reprint/Restore Photos

Print on CD/DVD

### ☰ Поставки за печатење

Reprint/Restore Photos	Paper Type, Paper Size, Layout *1, Quality, Filter *2 *3, Expansion *4
Print on CD/DVD	Media Type, Paper Type, Layout, Quality, Filter *2 *3, Enhance *2 *5, Reduce Red Eye *2 *6, Brightness *2, Contrast *2, Sharpness *2, Saturation *2, CD Innter-Outer, CD Density, Date, Print Info. *7, Fit Frame *8, Bidirectional *9, Expansion *4

- \*1 Кога е избрано **Borderless**, сликата малку се зголемува или се отсекува за да ја исполни хартијата. Квалитетот на отпечатениот примерок може да биде помал најгоре и најдолу или областа за печатење може да е размачкана при печатењето.
- \*2 Овие функции влијаат само на отпечатените примероци. Тие не ги менуваат оригиналните слики.
- \*3 Може да го смените режимот за боја на сликата во **Sepia** или **B&W**.
- \*4 Изберете колку ќе се прошири сликата при печатење фотографии без рамки.
- \*5 Изберете **PhotoEnhance** за автоматско прилагодување на светлината, контрастот и заситеноста на фотографиите. Изберете **P.I.M.** за да ги употребите поставките на камерата PRINT Image Matching или Exif Print.
- \*6 Во зависност од типот на фотографијата, делови од сликата, освен очите, може да се поправат.
- \*7 Изберете **On** за да отпечатите време на експозиција на фотоапаратот (брзина на бледата), F-стоп (апертура) и ISO-брзина.
- \*8 Изберете **On** за автоматски отсекување на фотографијата за да се вклопи во достапниот простор за избраниот изглед. Изберете **Off** за да исклучите автоматско отсекување и да оставите бел простор на рабовите на фотографијата.
- \*9 Изберете **On** за да ја зголемите брзината на печатење. Изберете **Off** за да го подобрите квалитетот на печатењето.

 Režim za specijalno štampanje

Reprint/Restore Photos

Print on CD/DVD

 Postavke štampanja

Reprint/Restore Photos	Paper Type, Paper Size, Layout * <sup>1</sup> , Quality, Filter * <sup>2</sup> * <sup>3</sup> , Expansion * <sup>4</sup>
Print on CD/DVD	Media Type, Paper Type, Layout, Quality, Filter * <sup>2</sup> * <sup>3</sup> , Enhance * <sup>2</sup> * <sup>5</sup> , Reduce Red Eye * <sup>2</sup> * <sup>6</sup> , Brightness * <sup>2</sup> , Contrast * <sup>2</sup> , Sharpness * <sup>2</sup> , Saturation * <sup>2</sup> , CD Inner-Outer, CD Density, Date, Print Info. * <sup>7</sup> , Fit Frame * <sup>8</sup> , Bidirectional * <sup>9</sup> , Expansion * <sup>4</sup>

- \*<sup>1</sup> Kada se izabere opcija **Borderless**, slika se malo uvećava i iseca da bi ispunila papir. Kvalitet štampe može opasti u gornjem ili donjem delu otiska ili se površina može razmazati pri štampanju.
- \*<sup>2</sup> Ove funkcije utiču samo na otiske. Ne utiču na originalne slike.
- \*<sup>3</sup> Režim boje slike možete promeniti u **Sepia** ili **B&W**.
- \*<sup>4</sup> Izaberite stepen proširivanja slike pri štampanju fotografija bez okvira.
- \*<sup>5</sup> Izaberite opciju **PhotoEnhance** da biste automatski podesili osvetljenost, kontrast i zasićenost fotografija. Izaberite **P.I.M.** da biste koristili postavke fotoaparata za PRINT Image Matching ili Exif Print.
- \*<sup>6</sup> U zavisnosti od tipa fotografije, možda će biti ispravljani još neki delovi slike osim očiju.
- \*<sup>7</sup> Izaberite opciju **On** da biste odštamali dužinu ekspozicije (brzinu okidača), F-stop vrednost (otvor blende) i ISO vrednost sa fotoaparata.
- \*<sup>8</sup> Izaberite opciju **On** da biste automatski isekli fotografiju tako da se uklopi u prostor dostupan u okviru izabranog rasporeda. Izaberite **Off** da biste isključili automatsko isecanje i ostavili beo prostor na ivicama fotografije.
- \*<sup>9</sup> Izaberite **On** da biste povećali brzinu štampanja. Izaberite **Off** da biste poboljšali kvalitet štampe.

**Način Namestitev (Vzdrževanje)**  
**Način rada Postavljanje (Održavanje)**  
**Режим за поставување (Одржување)**  
**Režim za podešavanje (Održavanje)**



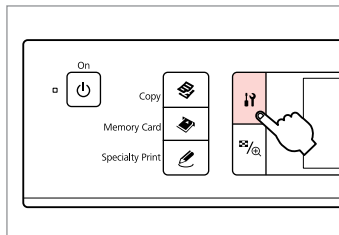
Preverjanje stanja  
kartuše s črnilom

Provjera stanja  
spremnika tinte

Проверка на  
состојбата на  
касета со мастило

Provera statusa  
kertridža sa  
mastilom

1



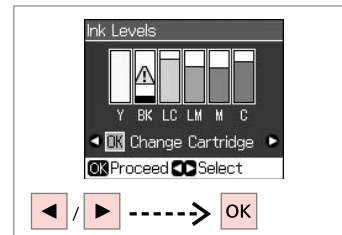
Vnesite način Namestitev.  
Uđite u način Postavljanje.  
Влезете во режимот за  
поставување.  
Ulazak u Režim za podešavanje.

2



Izberite **Ink Levels**.  
Odaberite **Ink Levels**.  
Изберете **Ink Levels**.  
Izaberite opciju **Ink Levels**.


3





Nadaljujte ali zamenjajte kartušo.  
Nastavite ili promijenite spremnik.  
Продолжете или сменете ја  
касета.  
Nastavite ili zamenite kertridž.

Y	BK	LC	LM	M	C	⚠
Rumena	Črna	Svetlo ciano modra	Svetlo vijolična	Vijolična	Ciano modra	Črnila je malo.
Žuta	Crna	Svijetlo azurna	Svijetlo purpurna	Purpurna	Azurna	Tinta je na niskoj razini.
Жолта	Црна	Светло тиркизна	Светло розова	Розова	Тиркизна	Мастилото е при крај.
Žuta	Crna	Svetlo tirkizna	Svetlo ružičasta	Ružičasta	Tirkizna	Mastilo je potrošeno.



Pri koraku **3** lahko kartuše zamenjate, čeprav niso iztrošene. To operacijo zaženete z vnosom načina **lȳ Namestitev, Maintenance** in nato **Change Ink Cartridge**. Glejte navodila za zamenjavo kartuš.  ➔ 68

Na zaslonu, u koraku **3** možete odabrati zamjenu spremnika iako nisu istrošeni. To također možete započeti ulaskom u način **lȳ Postavljanje, Maintenance**, a zatim **Change Ink Cartridge**. Pogledajte upute o zamjeni spremnika za tintu.  ➔ 68

На екранот во чекор **3**, може да изберете да ги смените касетите со мастило дури и ако не се потрошени. Може и да ја започнете оваа операција со избор на режимот **lȳ Поставки, Maintenance** и потоа **Change Ink Cartridge**. Видете ги упатствата за замена на касетите со мастило.  ➔ 68

Na ekranu u koraku **3**, možete izabrati zamenu kertridža čak i ako oni nisu ispražnjeni. Ovu operaciju također možete započeti prelaskom u režim **lȳ Podešavanje**, biranjem stavke **Maintenance**, a zatim **Change Ink Cartridge**. Pogledajte uputstvo za zamenu kertridža.  ➔ 68



Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Če namestite neoriginalne kartuše, se stanje kartuše morda ne izpiše.

Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Ako su instalirani spremnici tinte koji nisu originalni, moguće je da se stanje spremnika ne prikaže.

Epson ne može da gi garantira kvalitetet ili ispravnosta na neoriginalnoto maстило. Состојбата на касетите може да не се прикаже ако се ставени касети со неоригинално мастило.

Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. U slučaju instalacije kertridža sa mastilom koji nisu originalni, moguće je da se njihov status neće prikazivati.

Pregled/čišćenje  
tiskalne glave

Provjera/Čišćenje  
glave pisača

Проверка/чистење  
на главата за  
печатење

Provera/čišćenje  
glave za štampanje



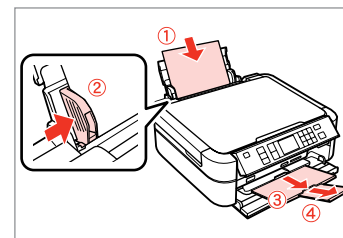
Pri čišćenju tiskalne glave se upotrebljava črnilo, zato glavo očistite le, če se zmanjša kakovost.

Za čišćenje glave koristi se tinta stoga čistite samo ako se pogorša kvaliteta ispisa.

При чистење на главата за печатење се троши мастило, затоа чистете ја само ако квалитетот ослабел.

Pri čišćenju glave za štampanje troši se mastilo, pa je treba čistiti samo ako kvalitet štampe opadne.

1 → 16



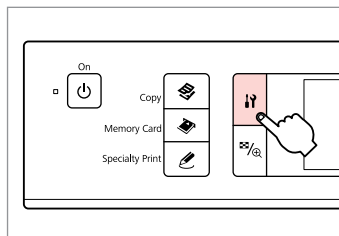
Vstavite navaden papir A4.

Umetnite papir veličine A4.

Ставете обична хартија A4.

Ubacite običan papir formata A4.

2



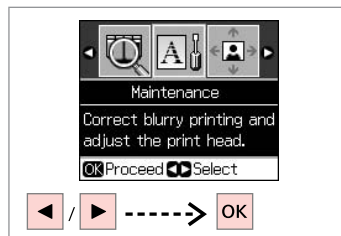
Vnesite način Namestitev.

Uđite u način Postavljanje.

Влезете во режимот за поставување.

Ulazak u Režim za podešavanje.

3



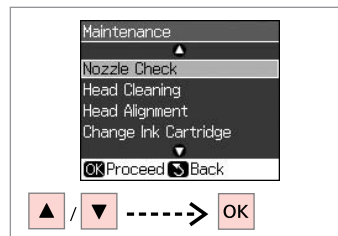
Izberite **Maintenance**.

Odaberite **Maintenance**.

Изберете **Maintenance**.

Izberite opciju **Maintenance**.

4



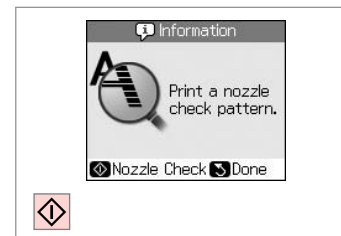
Izberite **Nozzle Check**.

Odaberite **Nozzle Check**.

Изберете **Nozzle Check**.

Izberite opciju **Nozzle Check**.

5

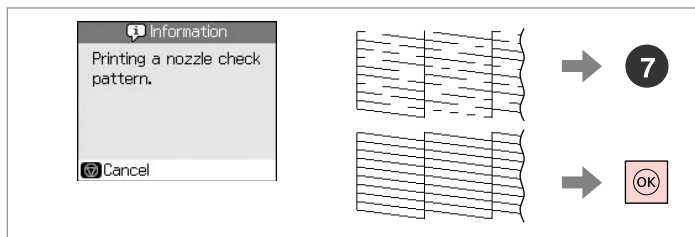


Zaženite preskus šobe.

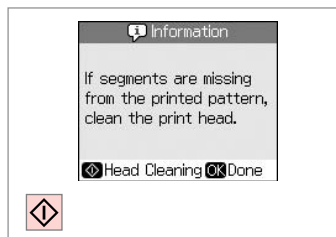
Započnite provjeru mlaznica.

Почнете ја проверката на прскалките.

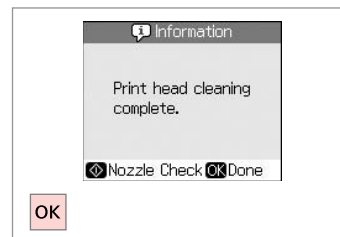
Započnite proveru mlaznica.

**6**

Preverite vzorec.  
 Provjerite uzorak.  
 Проверете ја шарата.  
 Proverite šaru.

**7**

Zaženite čišćenje glave.  
 Počnite čišćenje glave.  
 Почнете со чистење на главата.  
 Запоčnite čišćenje glave.

**8**

Zaključite čišćenje glave.  
 Završite čišćenje glave.  
 Завршете со чистење на главата.  
 Завршите čišćenje glave.



Če se po četrtem čišćenju kakovost ne izboljša, tiskalnik izključite vsaj za šest ur. Nato poskusite tiskalno glavo ponovno očistiti. Če se kakovost ne izboljša, se obrnite na službo za podporo strankam Epson.

Ako se kvaliteta ne poboljša nakon četverostrukog čišćenja, ne dirajte pisač najmanje šest sati. Pokušajte ponovno sa čišćenjem glave pisača. Ako se kvaliteta još uvijek nije poboljšala, obratite se Epsonovoj podršci.

Ako kvalitetet ne se подобри по четири чистења, оставете го печатачот вклучен најмалку шест часови. Потоа, повторно обидете се да ја исчистите главата за печатење. Ако kvalitetet сè уште не се подобрува, контактирајте со одделот за поддршка на Epson.

Ako se kvalitet ne poboljša nakon četiri čišćenja, isključite štampač na bar šest sati. Zatim još jednom očistite glavu za štampanje. Ako kvalitet i dalje nije poboljšán, obratite se podršci kompanije Epson.

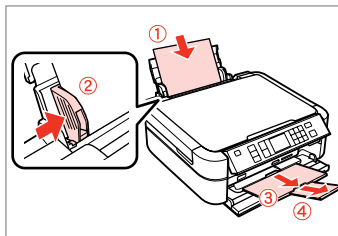
Poravnava tiskalne glave

Poravnavanje glave pisača

Порамнување на главата за печатење

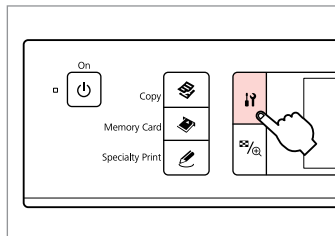
Poravnavanje glave za štampanje

1  → 16



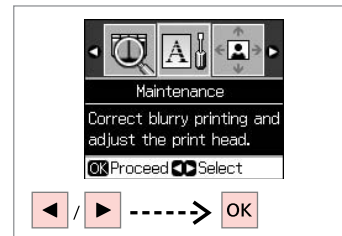
Vstavite navaden papir A4.  
Umetnite papir veličine A4.  
Ставете обична хартија A4.  
Ubacite običan papir formata A4.

2



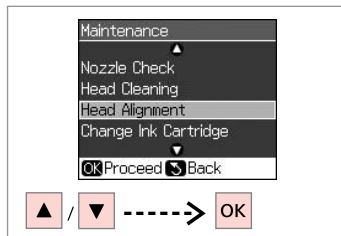
Vnesite način Namestitev.  
Uđite u način Postavljanje.  
Влезете во режимот за поставување.  
Ulazak u Režim za podešavanje .

3



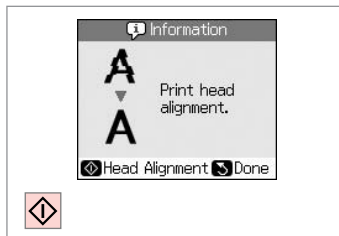
Izberite **Maintenance**.  
Odaberite **Maintenance**.  
Изберете **Maintenance**.  
Izaberite opciju **Maintenance**.

4



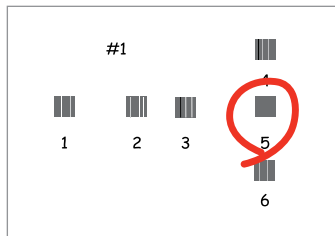
Izberite **Head Alignment**.  
Odaberite **Head Alignment**.  
Изберете **Head Alignment**.  
Izaberite opciju **Head Alignment**.

5



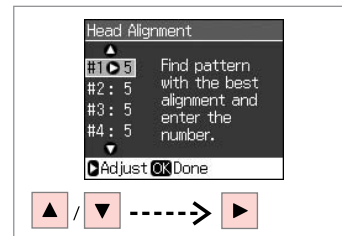
Natisnite vzorce.  
Ispišite uzorke.  
Отпечатете ги шарите.  
Odštampajte šare.

6



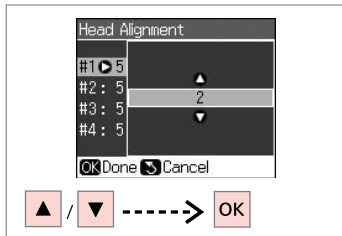
Izberite najbolj poln vzorec.  
Odaberite najsolidniji uzorak.  
Изберете ја најтемната шара.  
Izaberite najpuniju šaru.

7



Izberite številko vzorca.  
Odaberite broj uzorka.  
Изберете го бројот на шарата.  
Izaberite broj te šare.

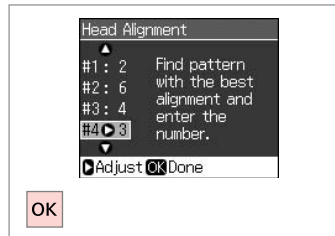


**8**

Vnesite številko.  
 Unesite broj.  
 Внесите го бројот.  
 Unesite broj.

**9**

Ponovite **7** in **8** za vse vzorke.  
 Ponovite **7** i **8** za sve uzorke.  
 Повторете ги **7** и **8** за сите шари.  
 Ponovite **7** i **8** za sve šare.

**10**

Zaključite poravnavo glave.  
 Završite poravnavanje glave pisača.  
 Завршете со порамнување на главата за печатење.  
 Završite poravnavanje glave za štampanje.

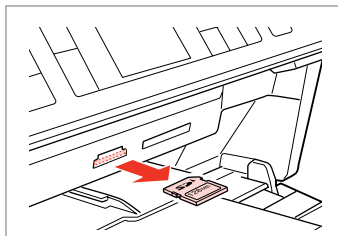
## Nastavitev PictBridge

### Postavljanje za PictBridge

### Поставување на PictBridge

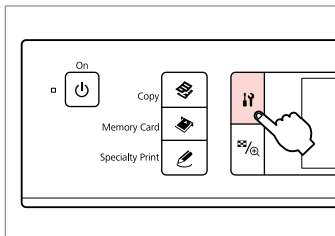
### Konfigurisanje PictBridge veze

1  → 20



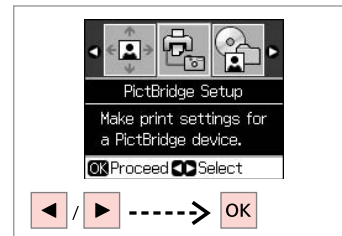
Odstranite.  
Uklonite.  
Извадете.  
Izvadite.

2



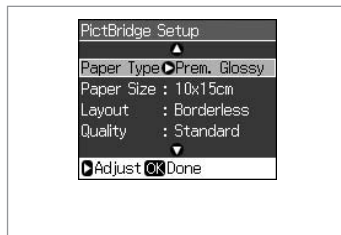
Vnesite način Namestitev.  
Uđite u način Postavljanje.  
Влезете во режімот за  
поставување.  
Ulazak u Režim za podešavanje.

3



Izberite **PictBridge Setup**.  
Odaberite **PictBridge Setup**.  
Изберете **PictBridge Setup**.  
Izaberite opciju **PictBridge Setup**.

4  → 61



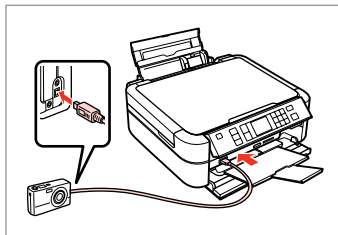
Nastavite ustrežne nastavitve  
kopiranja.

Unesite odgovarajuće postavke  
kopiranja.

Направете ги соодветните  
postavki.

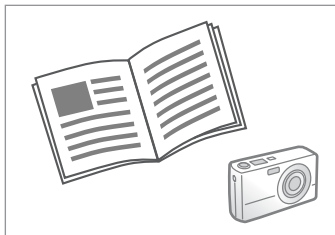
Unesite odgovarajuće postavke za  
kopiranje.

5



Priključite in vklopите фотоапарат.  
Spojite i uključite kameru.  
Приклучете и вклучете го  
фотоапаратот.  
Povežite i uključite fotoапарат.

6



Za tiskanje glejte navodila za  
uporabo фотоапарата.

Pogledajte vodič za ispis s vaše  
kamere.

Видете во упатството за  
фотоапаратот за печатење.

Za štampanje pogledajte uputstvo  
fotoaparata.

Združljivost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Velikost slike	od 80 × 80 do 9200 × 9200 slikovnih točk

Kompatibilnost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Veličina slike	80 × 80 piksela do 9200 × 9200 piksela

Компатибилност	PictBridge
Формат на датотеки	JPEG
Големина на слики	80 × 80 пиксели до 9200 × 9200 пиксели

Kompatibilnost	PictBridge
Format datoteke	JPEG
Veličina slike	80 × 80 piksela do 9200 × 9200 piksela



Določene kombinacije vrste papirja, velikosti in postavitve morda niso podprte za vse nastavitve tiskalnika in digitalnega fotoaparata.

Ovisno o postavkama na pisaču i digitalnoj kameri, neke kombinacije vrste papira, veličine te izgleda ne moraju biti podržane.

Некои комбинации на видот хартија, големината и распоредот не се поддржани во зависност од поставките на печатачот и на дигиталниот фотоапарат.

Неке комбинације типа, величине i распореда можда нису подржане, што зависи од поставки штапача i дигиталног фотоапарата.



Določene nastavitve digitalnega fotoaparata se morda ne pokažejo na rezultatu.

Неке поставке на вашој дигиталној камере неће бити видљиве на испису.

Некои од поставките на дигиталниот фотоапарат може да не се прикажат на отпечатениот примерок.

Неке поставке digitalnog fotoaparata se možda neće odraziti na otisak.

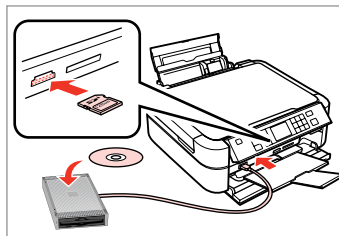
Varnostna kopija  
za zunanjo  
pomnilniško enoto

Stvaranje pričuvne  
kopije na vanjskom  
uređaju za pohranu

Rezervna kopija  
na eksteren  
memoriski uređ

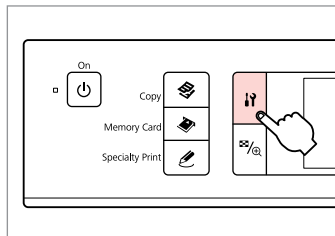
Pravljenje rezervne  
kopije na spoljnom  
memorijskom  
uređaju

1



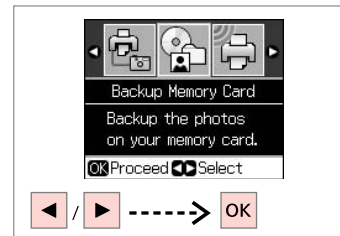
Vstavite in povežite.  
Umetnite i povežite.  
Вметнете и поврзете.  
Umetnite i povežite.

2



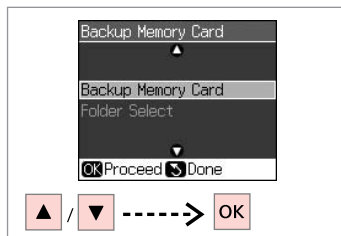
Vnesite način Namestitev.  
Uđite u način Postavljanje.  
Влезете во режімот за  
поставување.  
Ulazak u Režim za podešavanje.

3



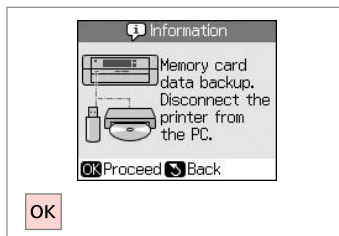
Izberite **Backup Memory Card**.  
Odaberite **Backup Memory Card**.  
Изберете **Backup Memory Card**.  
Izaberite opciju **Backup Memory Card**.

4



Izberite **Backup Memory Card**.  
Odaberite **Backup Memory Card**.  
Изберете **Backup Memory Card**.  
Izaberite opciju **Backup Memory Card**.

5



Sledite navodilom na zaslonu.  
Slijedite upute na zaslonu.  
Следете ги упатствата на екранот.  
Pratite uputstva na ekranu.



Fotografije lahko tiskate iz pomnilniške naprave za varnostne kopije. Iz tiskalnika odstranite spominsko kartico, povežite napravo in nato tiskajte fotografije. ➔ 32

Možete ispisivati fotografije s uređaja za pričuvne kopije. Uklonite memorijsku karticu iz pisača, spojite uređaj, a zatim ispisujete fotografije. ➔ 32

Može da pečatite fotografii od uređota za skladiranje rezervni kopii. Izvadete ja memorijska kartička od pečatačot, povrzete go uređot, potoa pečatete gi fotografiiete. ➔ 32

Možete štampati fotografije sa memorijskog uređaja sa rezervnim kopijama. Izvadite memorijsku karticu iz štampača, povežite uređaj, pa odštampajte fotografije. ➔ 32

## Seznam menijev za način Namestitev

### Popis izbornika načina rada Postavljanje

### Список на менито за режим за поставки

### Lista menija Režima za podešavanje

SL  ➔ 61



HR  ➔ 61

MK  ➔ 62

SR  ➔ 62

SL



### Način Namestitev

Ink Levels	
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Change Ink Cartridge, Thick Paper *, Language, Screen Saver Settings
CD/Sticker Position	CD/DVD, Stickers
PictBridge Setup	Za podrobnosti o predmetih nastavitv glejte seznam menijev za način spominske kartice.  ➔ 38
Backup Memory Card	 ➔ 60
Bluetooth Settings	Za podrobnosti glejte spletna Navodila za uporabo.
Restore Default Settings	


\* Če je izpis razmazan, to funkcijo nastavite na **On**.



HR

### Način Postavljanje


Ink Levels	
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Change Ink Cartridge, Thick Paper *, Language, Screen Saver Settings
CD/Sticker Position	CD/DVD, Stickers
PictBridge Setup	Za detaljne stavke postavki pogledajte izbornik načina memorijske kartice.  ➔ 38
Backup Memory Card	 ➔ 60
Bluetooth Settings	Za detalje pogledajte vaš mrežni Korisnički vodič.
Restore Default Settings	



\* Ako je ispis razmazan, postavite funkciju na **On**.

 Режим за поставки

Ink Levels	
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Change Ink Cartridge, Thick Paper *, Language, Screen Saver Settings
CD/Sticker Position	CD/DVD, Stickers
PictBridge Setup	За деталите околу ставките за поставување, погледнете го списокот на менито за режимот за мемориски картички.  ➔ 38
Backup Memory Card	 ➔ 60
Bluetooth Settings	Погледнете го Упатството за корисникот на Интернет за повеќе детали.
Restore Default Settings	

\* Ако отпечатокот е размачкан, поставете ја оваа функција на **On**.

 Režim za podešavanje

Ink Levels	
Maintenance	Nozzle Check, Head Cleaning, Head Alignment, Change Ink Cartridge, Thick Paper *, Language, Screen Saver Settings
CD/Sticker Position	CD/DVD, Stickers
PictBridge Setup	Za više informacija o dostupnim opcijama, pogledajte listu menija za režim memorijske kartice.  ➔ 38
Backup Memory Card	 ➔ 60
Bluetooth Settings	Za više informacija, pogledajte Korisnički vodič na mreži.
Restore Default Settings	

\* Ako je otisak razmazan, podesite ovu funkciju na **On**.

Reševanje težav  
Rješavanje problema  
Решавање проблеми  
Rešavanje problema



## Sporočila o napaki

Poruke  
o pogreškama

Пораки за грешки

Poruke o greškama



SL  ➔ 64

HR  ➔ 65



MK  ➔ 66

SR  ➔ 67



SL

Sporočila o napaki	Rešitev
A printer error has occurred. Turn off the printer, then press On button to turn on. See your documentation.	V tiskalniku ne sme biti ostankov papirja. Če se sporočilo o napaki ponovi, se o težavi posvetujte s podporo podjetja Epson.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Izklopite in nato ponovno vklopite tiskalnik. Če se sporočilo o napaki ponovi, se o težavi posvetujte s podporo podjetja Epson.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Obrnite se na službo za podporo Epson, da zamenjate blazinice za črnilo, preden se izteče njihova življenjska doba. Ko se blazinice za črnilo napolnijo, se tiskalnik ustavi, za nadaljevanje tiskanja pa je potrebna podpora Epson.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Obrnite se na službo za podporo Epson, da zamenjate blazinice za črnilo.
Paper jam. Open the scanner unit and remove the paper. Press the Start button to eject the paper inside. See your documentation.	 ➔ 73
Cannot recognize ink cartridges.	Kartuše morajo biti pravilno nameščene.  ➔ 68. Nato poskusite ponovno.
The document is too complex to print with Bluetooth.	Glejte dokumentacijo naprave, ki prenaša podatke.
Data error. The document cannot be printed.	Glejte dokumentacijo naprave, ki prenaša podatke. (Vzrok: podatki niso na voljo zaradi nepravilnega delovanja naprave.)
Data error. The document may not be printed correctly.	Glejte dokumentacijo naprave, ki prenaša podatke. (Vzrok: del podatkov je poškodovan ali ne more biti naložen v medpomnilnik.)
Cannot recognize the device.	Prepričajte se, da je pomnilniška kartica pravilno vstavljena. Če ste priključili pomnilniško enoto USB, poskrbite, da je pomnilniški disk vstavljen pravilno.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Pojavila se je težava in varnostna kopija je bila preklicana. Izpišite si kodo napake in se obrnite na službo za podporo strankam Epson.
A problem occurred while formatting. Formatting canceled.	Ponovno poskusite s postopkom. Če se napaka pojavi ponovno, je težava morda v vaši pomnilniški kartici ali pomnilniškem disku. Preglejte kartico ali disk in poskusite ponovno.
An error occurred while saving. Save canceled.	
Cannot create a folder on the memory card or disk. Operation canceled.	Vstavite novo pomnilniško kartico ali pomnilniški disk in poskusite ponovno.



Poruke o pogreškama	Rješenje
A printer error has occurred. Turn off the printer, then press On button to turn on. See your documentation.	Uvjerite se da više nema papira u pisaču. Ako se i dalje pojavljuje poruka o pogrešci, obratite se Epsonovoj podršci.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Isključite pisač, a zatim ga ponovno uključite. Ako se i dalje pojavljuje poruka o pogrešci, obratite se Epsonovoj podršci.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Obratite se Epsonovoj podršci kako biste zamijenili jastučice za tintu prije isteka njihovog radnog vijeka. Kada su jastučići za tintu u pisaču zasićeni, pisač prestaje s radom i za nastavak ispisivanja je potrebno kontaktirati Epsonovu podršku.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Kontaktirajte Epsonovu podršku radi zamjene jastučića za tintu.
Paper jam. Open the scanner unit and remove the paper. Press the Start button to eject the paper inside. See your documentation.	 ➔ 73
Cannot recognize ink cartridges.	Uvjerite se da su jastučići za tintu ispravno umetnuti.  ➔ 68 Pokušajte ponovno.
The document is too complex to print with Bluetooth.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prijenos podataka.
Data error. The document cannot be printed.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prijenos podataka. (Uzrok: Podatak nije dostupan zbog neispravnosti uređaja.)
Data error. The document may not be printed correctly.	Pogledajte dokumentaciju uređaja za prijenos podataka. (Uzrok: Dio podatka je oštećen ili se ne može učitati.)
Cannot recognize the device.	Uvjerite se da je memorijska kartica ispravno umetnuta. Ako se spojili USB uređaj za pohranu, uvjerite se da je disk za pohranu ispravno umetnut.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Pojavio se problem te je otkazano stvaranje pričuvne kopije. Zabilježite kod pogreške i obratite se Epsonovoj podršci.
A problem occurred while formatting. Formatting canceled.	Ponovite postupak. Ako se pogreška ponovno pojavi, možda postoji problem s vašom memorijskom karticom ili diskom za pohranu. Provjerite karticu i disk, a zatim pokušajte ponovno.
An error occurred while saving. Save canceled.	
Cannot create a folder on the memory card or disk. Operation canceled.	Umetnite novu memorijsku karticu ili disk za pohranu i pokušajte ponovno.

Пораки за грешки	Решение
A printer error has occurred. Turn off the printer, then press On button to turn on. See your documentation.	Проверете дали сè уште има хартија во печатачот. Ако пораката за грешка сè уште се појавува, контактирајте со поддршката на Epson.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Исклучете го печатачот и потоа повторно вклучете го. Ако пораката за грешка сè уште се појавува, контактирајте со поддршката на Epson.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Контактирајте со одделот за поддршка на Epson за да ги замените перничкињата за мастило пред крајот на нивниот рок на употреба. Кога перничкињата за мастило се заситени, печатачот запира и потребна е поддршката на Epson за да продолжи со работа.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Контактирајте со одделот за поддршка на Epson за да ги замените перничкињата за мастило.
Paper jam. Open the scanner unit and remove the paper. Press the Start button to eject the paper inside. See your documentation.	☐ ➔ 73
Cannot recognize ink cartridges.	Проверете дали се правилно инсталирани касетите со мастило. ☐ ➔ 68. Потоа обидете се повторно.
The document is too complex to print with Bluetooth.	Видете ја документацијата за уредот што ги пренесува податоците.
Data error. The document cannot be printed.	Видете ја документацијата за уредот што ги пренесува податоците. (Причина: податоците не се достапни заради дефект на уредот).
Data error. The document may not be printed correctly.	Видете ја документацијата за уредот што ги пренесува податоците. (Причина: дел од податоците се оштетени или не може привремено да се меморираат.)
Cannot recognize the device.	Проверете дали е правилно вметната мемориската картичка. Ако сте поврзале USB-уред, проверете дали е правилно вметнат дискот за складирање.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Се појавил проблем и се откажаа резервни копии. Забележете го кодот на грешката и контактирајте со поддршката на Epson.
A problem occurred while formatting. Formatting canceled.	Повторете ја постапката. Ако грешката се појави повторно, веројатно има проблем со мемориската картичка или со дискот за складирање. Проверете ги картичката или дискот и обидете се повторно.
An error occurred while saving. Save canceled.	
Cannot create a folder on the memory card or disk. Operation canceled.	Вметнете нова мемориска картичка или диск за складирање и обидете се повторно.

Poruke o greškama	Rešenje
A printer error has occurred. Turn off the printer, then press On button to turn on. See your documentation.	Uverite se da u štampaču nema papira. Ako se poruka o grešci i dalje prikazuje, obratite se podršci kompanije Epson.
A scanner error has occurred. See your documentation.	Isključite štampač, pa ga ponovo uključite. Ako se poruka o grešci i dalje prikazuje, obratite se podršci kompanije Epson.
The printer's ink pads are nearing the end of their service life. Contact Epson Support.	Obratite se podršci kompanije Epson da biste zamenili upijače mastila pre kraja njihovog radnog veka. Ako su upijači mastila zasićeni, štampač se zaustavlja i potrebna je podrška kompanije Epson za nastavak štampanja.
The printer's ink pads are at the end of their service life. Please contact Epson Support.	Za zamenu upijača se obratite podršci kompanije Epson.
Paper jam. Open the scanner unit and remove the paper. Press the Start button to eject the paper inside. See your documentation.	 ➔ 73
Cannot recognize ink cartridges.	Proverite da li su kertridži sa mastilom pravilno instalirani.  ➔ 68. Zatim pokušajte ponovo.
The document is too complex to print with Bluetooth.	Pogledajte dokumentaciju uređaja sa kojeg se šalju podaci.
Data error. The document cannot be printed.	Pogledajte dokumentaciju uređaja sa kojeg se šalju podaci. (Uzrok: Podaci nisu dostupni zbog problema sa uređajem.)
Data error. The document may not be printed correctly.	Pogledajte dokumentaciju uređaja sa kojeg se šalju podaci. (Uzrok: Deo podataka je oštećen ili se ne može smestiti u međumemoriju.)
Cannot recognize the device.	Proverite da li je memorijska kartica pravilno umetnuta. Ako ste umetnuli USB disk za skladištenje, proverite da li je pravilno umetnut.
Backup Error. Error Code xxxxxxxx	Javio se problem pa je pravljenje rezervne kopije otkazano. Zabeležite kod greške i obratite se podršci kompanije Epson.
A problem occurred while formatting. Formatting canceled.	Ponovo pokrenite proceduru. Ako se greška ponovo javi, možda postoji problem sa memorijskom karticom ili diskom za skladištenje. Proverite karticu ili disk i pokušajte ponovo.
An error occurred while saving. Save canceled.	
Cannot create a folder on the memory card or disk. Operation canceled.	Umetnite novu memorijsku karticu ili disk za skladištenje, pa pokušajte ponovo.

## Zamenjava kartuš s črnilom

## Zamjena spremnika tinte

## Замена на касети со мастило

## Zamena kertridža sa mastilom

### ! Varnostni ukrepi pri ravnanju s kartušami

- Tiskalne glave nikoli ne premikajte z roko.
- Med naslednjimi postopki se iz vseh kartuš porablja črnilo: čiščenje tiskalne glave in polnjenje črnila, ko je nameščena kartuša.
- Količino črnila najbolje izkoristite, če kartuško odstranite samo takrat, ko jo lahko zamenjate. Lahko se zgodi, da kartuše z zelo malo črnila po ponovni vstavitvi ne bodo uporabne.
- Epson priporoča uporabo originalnih kartuš Epson. Epson ne more jamčiti za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Uporaba neoriginalnega črnila je lahko vzrok za škodo, ki jo garancija Epson ne krije in v določenih primerih povzroči nepravilno delovanje tiskalnika. Podatki o količini neoriginalnega črnila morda niso prikazani, uporaba neoriginalnega črnila pa se beleži za potrebe servisne podpore.
- Pred postopkom zamenjave se prepričajte, da imate na voljo novo kartušo. Ko enkrat začnete z zamenjavo kartuše, morate zaključiti vse korake v enem postopku.
- Iztrošene kartuše pustite v tiskalniku, dokler si ne priskrbite zamenjave. V nasprotnem primeru se lahko preostalo črnilo v tiskalni glavi posuši.
- Embalaže kartuše ne odpirajte, dokler niste pripravljeni na njeno namestitev v tiskalnik. Kartuša je vakuumsko zapakirana z namenom ohranitve zanesljivosti.
- Ostali izdelki, ki jih ne izdeluje družba Epson, lahko povzročijo škodo, ki jo garancije podjetja Epson ne zajemajo in lahko pod določenimi pogoji povzročijo nenavadno delovanje tiskalnika.
- Med polnjenjem črnila ne izključite tiskalnika, ker s tem trošite črnilo.
- Ko je kartuša iztrošena, ne morete nadaljevati s tiskanjem, tudi če ostale kartuše še vedno vsebujejo črnilo.

### ! Mjere opreza za rukovanje sa spremnikom tinte

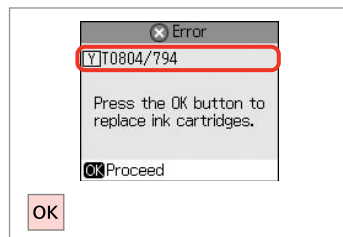
- Nikada ne mičite rukama glavu pisača.
- Nešto tinte se troši iz svih spremnika tijekom sljedećih radnji: čišćenje glave pisača i njeno punjenje tintom kada je spremnik tinte instaliran.
- Za maksimalnu djelotvornost tinte, uklonite spremnik tinte samo kada ste ga spremni zamijeniti. Spremnici tinte s niskom razinom tinte možda neće moći biti korišteni kada se ponovno umetnu.
- Epson preporučuje upotrebu originalnih Epson spremnika tinte. Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Upotreba tinte koja nije originalna može prouzročiti oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim jamstvima i, pod određenim okolnostima, može prouzročiti nepravilan rad pisača. Informacije o razini tinte koja nije originalna ne može biti prikazana, a njezina uporaba bit će zabilježena za potrebe servisiranja.
- Provjerite imate li pri ruci novi spremnik prije nego što odlučite zamijeniti stari. Jednom kad ste započeli sa zamjenom spremnika, morat ćete dovršiti sve korake u jednom postupku.
- Ostavite istrošen spremnik umetnut dok ne priskrbite zamjenski spremnik. U suprotnom se tinta koja ostaje u mlaznici glave pisača može osušiti.
- Ne otvarajte paket spremnika za tintu prije ugradnje spremnika u pisač. Spremnik je u vakumiranom pakiranju radi očuvanja njegove pouzdanosti.
- Drugi proizvodi koji nisu proizvedeni od strane Epsona mogu uzrokovati oštećenje koje nije pokriveno Epsonovim garancijama i, pod određenim okolnostima, mogu uzrokovati nepravilan rad pisača.
- Nemojte isključivati pisač tijekom zamjene spremnika tinte jer to bespotrebno troši tintu.
- Ako se jedan od spremnika tinte isprazni, nećete moći nastaviti s ispisom čak i ako u ostalim spremnicima još uvijek ima tinte.

**!** Безбедносни мерки при ракување со касетите со мастило

- Не движете ја главата за печатење со рака.
- Малку мастило се троши од сите касети за време на следните операции: чистење на главата од печатачот и полнење со мастило при инсталирање на касета со мастило.
- За максимална ефикасност на мастилото, отстранете ја касетата со мастило само кога сте подготвени да ја замените истата. Касетите со мастило со ниска состојба на мастило не може да се користат кога се преинсталирани.
- Epson препорачува употреба на оригинални касети со мастило на Epson. Epson не гарантира за квалитетот и постојаноста на неоригинално мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика штета која не ја покрива гаранцијата на Epson, а во одредени услови, може да предизвика и чудно однесување на печатачот. Информациите за нивото на неоригинално мастило нема да се прикажат, а неговото користење се регистрира за евентуална употреба при сервисирање.
- Погрижете се да имате нова касета со мастило пред да почнете со замената. Кога ќе започнете со менување на касетата, мора да ги завршите сите чекори одеднаш.
- Оставете ја потрошената касета инсталирана додека не набавите замена. Инаку, преостанатото мастило на прскалките на главата за печатење може да се исуши.
- Не отворајте го пакувањето со касета за мастило сè додека не сте подготвени да ја инсталирате во печатачот. Касетата е спакувана под вакуум за да ја задржи нејзината постојаност.
- Другите производи што не ги произведува Epson може да предизвикаат штета што не е опфатена во гаранциите на Epson и под извесни околности, може да предизвика чудно однесување на печатачот.
- Не исклучувајте го печатачот додека трае полнењето со мастило, така се троши мастило залудно.
- Кога ќе се потроши една касета со мастило, не може да печатите дури и ако другите касети не се потрошени.

**!** Mere predostrožnosti pri rukovanju kertridžima

- Nikad rukom ne pomerajte glavu za štampanje.
- Tokom sledećih operacija se iz svih kertridža troši malo mastila: čišćenje glave za štampanje i punjenje mastilom pri postavljanju kertridža.
- Za maksimalnu efikasnost mastila, kertridž izvadite tek kada budete spremni da ga zamenite. Kertridži sa niskim nivoom mastila se ne mogu koristiti kada se ponovo ubace.
- Epson preporučuje korišćenje originalnih Epson kertridža. Epson ne može da garantuje kvalitet i pouzdanost neoriginalnih mastila. Upotreba neoriginalnog mastila može izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima može izazvati nepravilan rad štampača. Informacije o nivouima neoriginalnih mastila možda neće biti prikazane, a korišćenje neoriginalnog mastila se beleži radi eventualnog kasnijeg servisiranja.
- Pre nego što počnete zamenu, proverite da li imate novi kertridž. Kada počnete sa zamenom kertridža, morate obaviti sve korake odjednom.
- Ostavite istrošeni kertridž u uređaju dok ne nabavite kertridž za zamenu. U suprotnom, preostalo maštalo koje u mlaznicama glave za štampanje se može osušiti.
- Ne otvarajte pakovanje kertridža dok ne budete spremni da ga postavite u štampač. Kertridž je hermetički zapakovan radi održavanja pouzdanosti.
- Ostali proizvodi koje nije proizvela kompanija Epson mogu izazvati štetu koja nije pokrivena garancijama kompanije Epson i pod određenim okolnostima mogu izazvati nepravilan rad štampača.
- Ne isključujte štampač tokom dopunjavanja mastila jer će se tada nepotrebno trošiti maštalo.
- Ako je neki od kertridža istrošen, ne možete nastaviti sa štampanjem čak ni ako u ostalim kertridžima ima mastila.

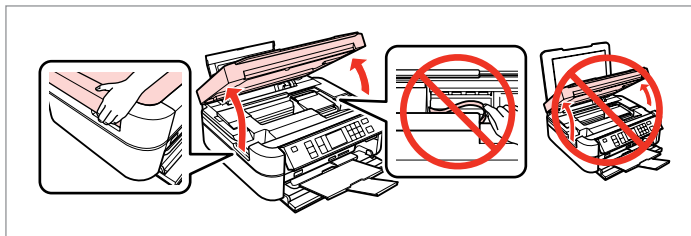
**1**

Preverite, katero barvo morate zamenjati.

Provjerite boju za zamjenu.

Проверете која боја треба да се замени.

Proverite koju boju zamenjujete.

**2**

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.

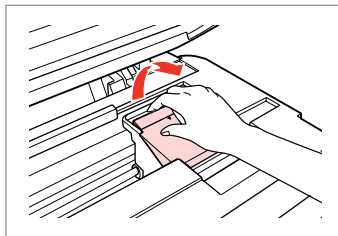
**!**

Ne dvigujte optičnega čitalca, ko je pokrov za dokumente odprt.

Ne podižite skener kada je poklopac dokumenta otvoren.

Не кревајте ја единицата со скенерот додека е отворен капакот за документи.

Ne podižite skener dok je poklopac skenera otvoren.

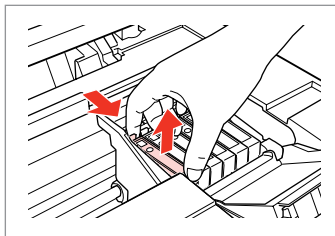
**3**

Odprite.

Otvorite.

Отворете.

Otvorite.

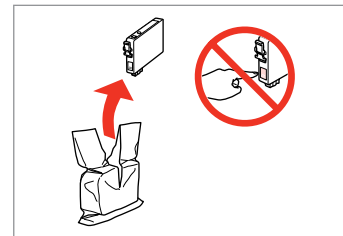
**4**

Stisnite in odstranite.

Stisnite i izvadite.

Притиснете и извадете.

Stisnite i izvadite.

**5**

Odpackirajte novo kartušo.

Raspakirajte novi spremnik.

Отпакувајте ја новата касета.

Raspakujte novi kertridž.

**!**

Bodite previdni, da se ne dotaknete ploskega kabla v notranjosti tiskalnika.

Pazite da ne dodirnete plosnati bijeli kabel u pisaču.

Внимавајте да не го допрете сплесканиот кабел во печатачот.

Ne dodirujte ravni beli kabl u štampaču.



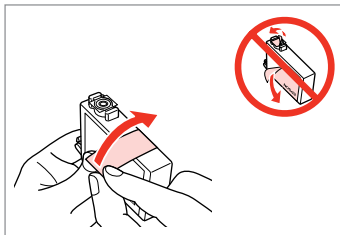
Bodite previdni, da ne zlomite zavihkov na straneh kartuše.

Pažljivo rukujte spremnikom kako ne boste potrgali kukice koje se nalaze s njegove obje strane.

Внимавајте да не ги скршите кукице од страна на касетата со мастило.

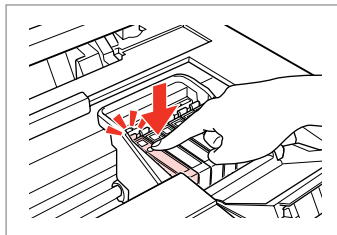
Pazite da ne polomite kukice sa bočne strane kertridža.

6



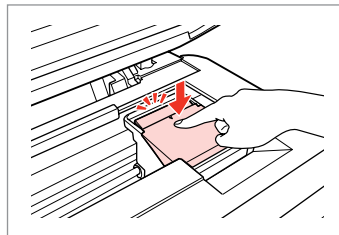
Odstranite rumeni trak.  
Uklonite žutu traku.  
Издадете ја жолтата лента.  
Uklonite žutu traku.

7



Vstavite in potisnite.  
Umetnite i pritisnite.  
Вметнете и турнете.  
Ubacite i gurnite.

8



Zaprite.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Zatvorite.



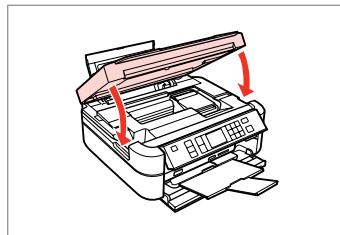
Če ugotovite, da se pokrov težko zapre, pritisnite na vsako kartušo, da se zaskoči.

Ukoliko ne možete zatvoriti poklopac, pritisnite svaki od spremnika prema dolje, sve dok ne klikne.

Ако е тешко да се затвори капакот, притиснете ја секоја касета додека не кликне на своето место.

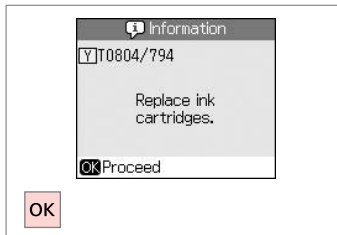
Ako se poklopac teško zatvara, pritisnite svaki od kertridža dok ne škljocne na svom mestu.

9



Zaprite.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Zatvorite.

10



Začnite s polnjenjem.  
Započnite punjenje tintom.  
Зачнете со полнење на мастилото.  
Počnite da dopunjavate mastilo.



V primeru, da ste morali kartušo zamenjati med kopiranjem, prekinite opravilo kopiranja in pričnite ponovno z nameščanjem originalov. Na ta način boste zagotovili enako kakovost vseh kopij.

Ako ste spremnik tinte morali zamijeniti tijekom kopiranja, obustavite zadatak ispisa i počnite ispočetka od postavljanja izvornika, kako biste bili sigurni u kakvoću ispisa po svršetku punjenja tinte .

Ako ste morale da zamenite kasetu za vreme na kopiranje, откажете го копирањето и почнете го одново по ставање на оригиналите за да обезбедите квалитетно копирање по завршување на полнење на мастилото.

Ako ste tokom kopiranja morali da zamenite neki od kertridža, da biste se uverili u nepromenjen kvalitet otiska nakon dopunjavanja mastila, prekinite posao kopiranja i započnite ga još jednom, počev od postavljanja originala.



Za zamenjavo kartuše, preden se ta izprazni, pritisnite gumb **⌘ Namestitev**, izberite **Maintenance**, nato **Change Cartridge** in nazadnje pritisnite gumb **OK**. Nato sledite navodilom iz koraka ③.

Kako biste premjestili spremnik prije nego je istrošen, pritisnite gumb **⌘ Postavljanje**, odaberite **Maintenance**, a zatim **Change Cartridge** te **OK**. Zatim slijedite upute od koraka ③.

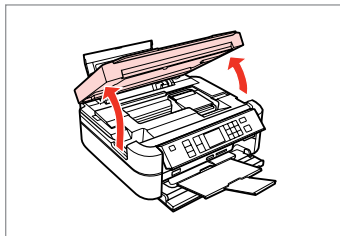
За да замените касета со мастило пред да се потроши, притиснете го копчето **⌘ Поставки**, изберете **Maintenance**, а потоа **Change Cartridge**, потоа притиснете **OK**. Потоа, следете ги упатствата од чекор ③.

Da biste zamenili kertridž sa mastilom pre nego što se potroši, pritisnite dugme **⌘ Podešavanje**, izaberite opciju **Maintenance**, zatim **Change Cartridge**, pa pritisnite dugme **OK**. Zatim pratite uputstva od koraka ③.



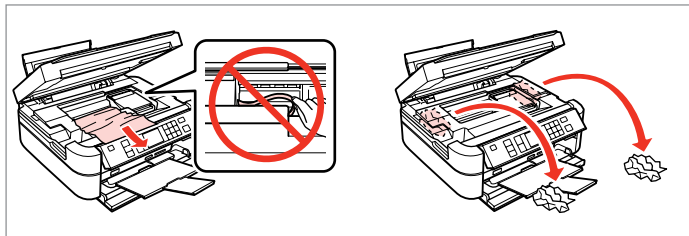
Zagodenje papirja  
Zaglavljen papir  
Заглавена хартија  
Zaglavljivanje papira

1



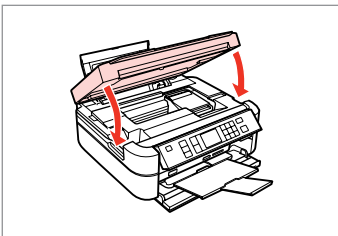
Odprite.  
Otvorite.  
Отворете.  
Отворите.

2



Odstranite.  
Uklonite.  
Извадете.  
Извадите.

3



Zaprte.  
Zatvorite.  
Затворете.  
Затворите.

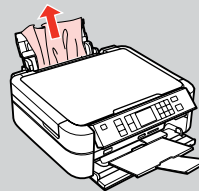


Papir, ki ostane v bližini zadnjega podajalnika, previdno izvlecite.

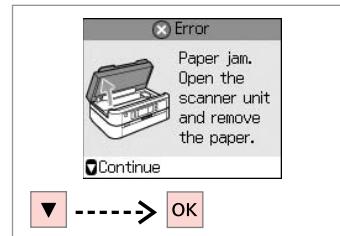
Ako se papir još uvijek nalazi u stražnjem ulagaču, pažljivo ga izvucite.

Ako останала хартија кај задниот механизам за додавање хартија, извучете ја нежно.

Ako papir zaostane blizu zadnjeg ubacivača, pažljivo ga izvucite.



4



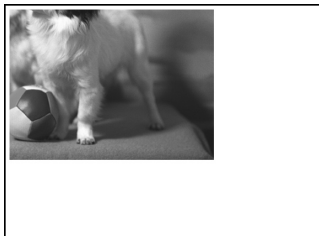
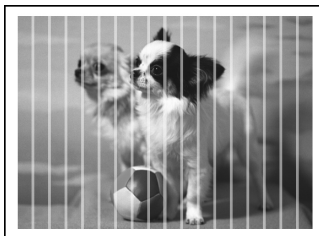
Preverite sporočilo.  
Provjerite poruku.  
Проверете ја попаката.  
Pogledajte poruku.

Težave s kakovostjo tiskanja

Problemi s kakvočom ispisa/ izgledom










Проблеми со квалитетот/ изгледот на печатењето










Problemi sa kвалитетom/izgledom otiska












SL

Poskusite naslednje rešitve, začeni s prvo. Za nadaljnje informacije glejte spletna **Navodila za uporabo**.

Težave	Rešitev št.
Na natisnjenih straneh vidite pasove (svetle črte).	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Natisnjene strani so meglene ali zapackane.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Tiskanje je medlo ali ima presledke.	<b>1 2 3 4 7</b>
Tiskanje je zrnato.	<b>5</b>
Vidite napačne ali manjkajoče barve.	<b>4 7</b>
Velikost ali položaj slik ni pravi.	<b>10 11 12 13 14</b>
Rešitve	
<b>1</b> Izberite papir pravilnega tipa.  ➔ 14	
<b>2</b> Stran za tiskanje (svetlejša stran ali stran s svetlečim premazom) mora biti pravilno obrnjena.  ➔ 16	
<b>3</b> Ko izberete <b>Standard</b> ali <b>Best</b> za nastavev <b>Quality</b> izberite <b>Off</b> kot nastavev <b>Bidirectional</b> . Dvosmerno tiskanje zmanjša kakovost tiskanja.  ➔ 28, 38, 48	
<b>4</b> Očistite tiskalno glavo.  ➔ 54	
<b>5</b> Poravnajte tiskalno glavo.  ➔ 56	
<b>6</b> Notranjost tiskalnika očistite tako, da naredite kopijo, ne da bi na steklo za dokumente namestili dokument. Za nadaljnje informacije glejte spletna <b>Navodila za uporabo</b> .	
<b>7</b> Kartušo uporabite v šestih mesecih po odprtju vakuumske embalaže.  ➔ 68	
<b>8</b> Uporabljajte originalne kartuše Epson in s strani družbe Epson priporočen papir.	
<b>9</b> Če se na natisnjenih straneh pojavlja križast vzorec, spremenite nastavev <b>Zoom</b> ali nastavite položaj izvornika.	
<b>10</b> Prepričajte se, da ste za vstavljen papir izbrali ustrezne nastavitve za <b>Paper Size, Layout, Expansion, in Zoom</b> .  ➔ 28, 38, 48	
<b>11</b> Prepričajte se, da ste vstavili papir in pravilno namestili izvornik.  ➔ 16, 22	
<b>12</b> Prilagodite položaj tiskanja na CD/DVD, če ta ni poravnana.  ➔ 18, 44	
<b>13</b> Če so robovi kopije ali fotografije obrezani, malce umaknite izvornik od roba.	
<b>19</b> Očistite steklo za dokumente. Glejte spletna <b>Navodila za uporabo</b> .	

Problemi	Br. rješenja.
Na ispisima ili kopijama se pojavljuju svijetle crte.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Ispis je nejasan ili zamrljan.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Ispis je blijed ili isprekidan.	<b>1 2 3 4 7</b>
Ispis je zrnat.	<b>5</b>
Boje su nepravilne ili nedostaju.	<b>4 7</b>
Veličina ili položaj slike su nepravilni.	<b>10 11 12 13 14</b>
Rješenja	
<b>1</b>	Uvjerite se da ste odabrali ispravnu vrstu papira.  ➔ 14
<b>2</b>	Provjerite je li strana papira za ispis (bjelja ili sjajnija strana) okrenuta u pravom smjeru.  ➔ 16
<b>3</b>	Kada odaberete <b>Standard</b> ili <b>Best</b> kao i <b>Quality</b> postavku, odaberite <b>Off</b> kao i <b>Bidirectional</b> postavku. Dvosmjerno ispisivanje smanjuje kvalitetu ispisa.  ➔ 28, 39, 48
<b>4</b>	Očistite glavu pisača.  ➔ 54
<b>5</b>	Poravnajte glavu pisača.  ➔ 56
<b>6</b>	Kako biste očistili unutrašnjost pisača, kopirajte bez dokumenta. Za daljnje informacije, pogledajte vaš mrežni <b>Korisnički vodič</b> .
<b>7</b>	Spremnik tinte iskoristite unutar šest mjeseci od otvaranja vakumiranog pakiranja.  ➔ 68
<b>8</b>	Koristite originalne Epsonove spremnike za tintu te papire koje preporučuje Epson.
<b>9</b>	Ako se na vašoj kopiji pojavi moiré (rešetkast) uzorak, promijenite postavku <b>Zoom</b> ili promijenite položaj originala.
<b>10</b>	Uvjerite se da ste odabrali ispravnu postavku <b>Paper Size</b> , <b>Layout</b> , <b>Expansion</b> te <b>Zoom</b> pri umetanju papira.  ➔ 29, 39, 48
<b>11</b>	Uvjerite se da ste ispravno umetnuli papir i smjestili original.  ➔ 16, 22
<b>12</b>	Prilagodite pravilan položaj CD/DVD za ispis.  ➔ 18, 44
<b>13</b>	Ako su rubovi kopije ili fotografije odsječeni, blago odmaknite original od kutova.
<b>14</b>	Očistite ležište dokumenta. Pogledajte vaš mrežni <b>Korisnički vodič</b> .

Обидете се со следните решенија по редослед од најгоре. За повеќе информации, видете во **Упатството за корисникот** на интернет.

Проблеми	Решение бр.
Гледате штрафи (светли линии) на отпечатените примероци или копии.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Отпечатениот примерок е нејасен или размачкан.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Отпечатениот примерок е блед или има празнини.	<b>1 2 3 4 7</b>
Отпечатениот примерок е се флеку.	<b>5</b>
Гледате неточни бои или некои од боите недостасуваат.	<b>4 7</b>
Големината на сликата или позицијата не е правилна.	<b>10 11 12 13 14</b>
Решенија	
<b>1</b> Проверете дали сте избрале правилен вид на хартија.  ➔ 14	
<b>2</b> Проверете дали страната за печатење на хартијата (побелата или посјаната страна) е свртена во точниот правец.  ➔ 16	
<b>3</b> Кога ќе изберете <b>Standard</b> или <b>Best</b> како поставка за <b>Quality</b> , изберете <b>Off</b> како поставка за <b>Bidirectional</b> . Двонасочното печатење го намалува квалитетот на печатењето.  ➔ 28, 39, 48	
<b>4</b> Исчистете ја главата за печатење.  ➔ 54	
<b>5</b> Порамнете ја главата за печатење.  ➔ 56	
<b>6</b> Направете копија без ставање документ на плочата за документи за да ја исчистите внатрешноста на печатачот. За повеќе информации, видете во <b>Упатство за корисникот</b> на Интернет.	
<b>7</b> Користете ја касетата со мастило најмногу шест месеци откако ќе се отвори вакуумски затвореното пакување.  ➔ 68	
<b>8</b> Користете само оригинални касети со мастило и хартија на Epson што ги препорачува Epson.	
<b>9</b> Ако на копијата се појавува брановидна шара (вкрстени процепи), сменете ја поставката <b>Zoom</b> или сменете ја позицијата на оригиналот.	
<b>10</b> Проверете дали сте ги одбрале точните поставки за <b>Paper Size</b> , <b>Layout</b> , <b>Expansion</b> и <b>Zoom</b> за ставената хартија.  ➔ 29, 39, 48	
<b>11</b> Проверете дали сте ставиле хартија и дали сте го ставиле оригиналот правилно.  ➔ 16, 22	
<b>12</b> Прилагодете ја позицијата за печатење на ЦД/ДВД ако е разместена.  ➔ 18, 44	
<b>13</b> Ако рабовите на копијата или на фотографијата се отсечени, поместете го оригиналот малку настрана од аголот.	
<b>14</b> Исчистете ја плочата за документи. Видете го <b>Упатството за корисникот</b> на Интернет.	

Problemi	Rešenje br.
Vide se trake (svetle linije) na otiscima ili kopijama.	<b>1 2 4 5 7 9</b>
Otisak je mutan ili razmazan.	<b>1 2 4 5 6 8</b>
Otisak je bled ili nepotpun.	<b>1 2 3 4 7</b>
Otisak je zrnast.	<b>5</b>
Boje su nepravilne ili nedostaju.	<b>4 7</b>
Veličina ili položaj slike je neispravan.	<b>10 11 12 13 14</b>
Rešenja	
<b>1</b>	Proverite da li ste izabrali odgovarajući tip papira. ☞ ➔ 14
<b>2</b>	Uverite se da je strana na kojoj se štampa (belja ili sjajnija strana) okrenuta kako treba. ☞ ➔ 16
<b>3</b>	Kada izaberete <b>Standard</b> ili <b>Best</b> kao postavku za <b>Quality</b> , izaberite opciju <b>Off</b> kao postavku za <b>Bidirectional</b> . Dvosmerno štampanje smanjuje kvalitet otiska. ☞ ➔ 28, 40, 48
<b>4</b>	Očistite glavu za štampanje. ☞ ➔ 54
<b>5</b>	Poravnajte glavu za štampanje. ☞ ➔ 56
<b>6</b>	Da biste očistili unutrašnjost štampača, napravite kopiju ne stavljajući nikakav dokument na ploču skenera. Za dodatne informacije pogledajte <b>Korisnički vodič</b> na mreži.
<b>7</b>	Kertridže sa mastilom iskoristite u roku od šest meseci od otvaranja vakumiranog pakovanja. ☞ ➔ 68
<b>8</b>	Trudite se da koristite originalne Epson kertridže i papir preporučen od strane kompanije Epson.
<b>9</b>	Ako se na kopiji pojavi moare (unakrsne pruge), promenite postavku <b>Zoom</b> ili pomerite originalni dokument.
<b>10</b>	Proverite da li ste izabrali odgovarajuće vrednosti za <b>Paper Size</b> , <b>Layout</b> , <b>Expansion</b> i <b>Zoom</b> u skladu sa umetnutim papirom. ☞ ➔ 30, 40, 48
<b>11</b>	Uverite se da ste ubacili papir i da ste pravilno postavili original. ☞ ➔ 16, 22
<b>12</b>	Podesite položak CD/DVD diska za štampanje ako nije poravnat. ☞ ➔ 18, 44
<b>13</b>	Ako ivice kopije ili fotografije bivaju odsečene, malo odmaknite original od ugla.
<b>14</b>	Očistite ploču skenera. Pogledajte <b>Korisnički vodič</b> na mreži.

Stik s podporo  
za stranke

Kontaktiranje  
korisničke podrške

Центар  
за поддршка  
на купувачите

Kontaktiranje  
korisničke podrške

Če vam ne uspe odpraviti težave z rešitvami iz poglavja Iskanje in reševanje težav, pokličite na pomoč službo za podporo. Podatke za stik s lokalno službo za podporo najdete v priložnem navodilu za uporabo na spletu ali na garancijskem listu. Če teh podatkov ne najdete, pokličite prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

Ako ne možete riješiti problem koristeći se dokumentacijom priloženom uz proizvod, obratite se korisničkoj podršci za pomoć. Kontaktne informacije o korisničkoj podršci u vašem području možete pronaći u mrežnom Korisničkom vodiču ili u garanciji. Ako informacije nisu navedene, obratite se dobavljaču od kojeg ste proizvod kupili.

Ako ne može da go решите проблемот користејќи ги информациите за решавање на проблемите, јавете се за помош во центарот за поддршка на купувачите. Информациите за контакт со поддршката на купувачите за вашето подрачје може да ги најдете во Упатството за корисникот на Интернет или во гарантниот лист. Ако не ги најдете таму, јавете се на продавачот од којшто сте го купиле производот.

Ako niste u stanju da rešite problem pomoću informacija za rešavanje problema, zatražite pomoć od korisničke podrške. Podaci za kontaktiranje korisničke podrške u vašem području su uneti u Korisnički vodič ili garantni list. Ako ih tamo ne nađete, kontaktirajte distributera od koga ste kupili proizvod.



## SL Kazalo

### Simboli

2. kopija.....	28	Optično čitanje (kopije dokumentov) .....	24
<b>B</b> Brez robov/z robom.....	28.38.48	Ostrina .....	38.48
<b>Č</b> čiščenje, notranjost tiskalnika.....	74	Ovoj za CD/DVD, tiskanje.....	47
Črno-beli tisk.....	28.38.48	<b>P</b> P.I.M.....	38.48
<b>D</b> Debel papir.....	61	Papir, nalaganje.....	16
Diaprojkcija.....	38	Papir, zastojo.....	73
Digitalni fotoaparati, tiskanje z.....	58	Plošča.....	8.11
Dvosmerno.....	38.48.74	Pogled zavihkov.....	8
<b>F</b> Filter (Sepia, Črno-belo) .....	38.48	Položaj tiskanja CD/DVD, prilagoditev .....	27.46.74
<b>G</b> Gostota (nastavitve kopije).....	28	Pomnilniška kartica .....	20
Gumbi, nadzorna plošča.....	8.11	Poravnava tiskalne glave .....	56
<b>I</b> Izberi po datumu (fotografija) .....	38	Postavitev.....	28.38.48
izpis datuma (Datum) .....	35.38.48	Povečava (obreži) .....	8.12.33.45
<b>J</b> Jezik, spremeni.....	61	Pregledovalnik.....	11
<b>K</b> Kakovost.....	28.38.74	preskus šobe .....	54.61
kartuša, zamenjava .....	68	Prilagoditev okvira.....	38.48
Količina črnila.....	52.61	<b>R</b> Razširitev (tiskanje brez roba) .....	28.38.48
Kontrast.....	38.48	rdeče oči, popravek .....	38.48
kopiranje dokumentov.....	24	<b>S</b> Spominska kartica za varnostne kopije.....	60
kopiranje fotografij.....	42	Sporočila o napaki .....	64
<b>L</b> List s kazalom.....	34	Stanje kartuše s črnilom.....	52
<b>N</b> Nadzorna plošča .....	8.11	Svetlost.....	38.48
Nasičenost .....	38.48	<b>T</b> Tip papirja .....	14.28.38
Nastavitve PictBridge.....	58.61	Tiskanje fotografij.....	32.34
Nastavitve Bluetooth .....	61	tiskanje sepia .....	38.48
Nastavitve ohranjevalnika zaslona .....	61	<b>U</b> Uporaben papir.....	14
<b>O</b> Oblika prikaza .....	8	<b>V</b> Velikost papirja.....	28.38.48
Območje optičnega čitanja.....	37	Vzdrževanje.....	51
Območje tiskanja CD/DVD, prilagoditev .....	27.44	<b>Z</b> Zastoj, papir.....	73
Obnovi privzete nastavitve.....	61	Zoom (kopiranje).....	8.28
Obnovitev barv .....	42	Zoom (obrezovanje).....	33.45
Obnovi zbledelo fotografijo .....	42.48		
obrezovanje (obreži).....	8.12.33.45		
obrezovanje fotografij.....	8.33.45		
Odpripravljanje težav.....	63		
Ojačitev .....	38.48		
Ojačitev fotografije .....	38.48		



## HR Indeks

### Simboli

2 kopije.....	29
<b>B</b>	
B&W ispis.....	29.39.49
Bez obruba/S obrubom.....	29.39.49
<b>C</b>	
CD/DVD ispisivanje ovoja.....	47
<b>Č</b>	
čišćenje unutrašnjosti pisača.....	75
<b>D</b>	
Debeli papir.....	61
Digitalna kamera, ispisivanje sa.....	58
Dijaprojeksija.....	39
Dvosmjerno.....	39.49.75
<b>E</b>	
Ekspanzija (ispis bez obruba).....	29.39.49
Filter (Sepia, B&W).....	39.49
<b>F</b>	
Format prikaza.....	8
<b>G</b>	
Gumbi, Upravljačka ploča.....	8.11
Gustoća (postavka kopiranja).....	29
<b>I</b>	
Ispisivanje fotografija.....	32.34
Izgled.....	29.39.49
<b>J</b>	
Jezik, promjena.....	61
<b>K</b>	
Kontaktna kopija.....	34
Kontrast.....	39.49
kopiranje dokumenata.....	24
kopiranje fotografija.....	42
korekcija crvenih očiju.....	39.49
Kvaliteta.....	29.39.75
<b>M</b>	
Memorijska kartica.....	20
memorijska kartica za pričuvne kopije.....	60
<b>O</b>	
Obnavljanje izbljedjelih fotografija.....	42.49
Obnova boje.....	42
Obnovi zadane postavke.....	61
obreži fotografiju.....	8.33.45
obrezivanje (obreži).....	8.12.33.45
Odaberi prema datumu (fotografiju).....	38
Održavanje.....	51
Oštrina.....	39.49
Osvjetljenje.....	39.49
otiskak datuma (Datum).....	35.39.49

### P

P.I.M.....	39.49
Papir, ulaganje.....	16
Papir, zaglavljn.....	73
Ploča.....	8.11
Poboljšanje fotografije.....	39.49
područje ispisa CD/DVD, prilagodba.....	27.44
Područje skeniranja.....	37
Podržan papir.....	14
Pojačati.....	39.49
položaj ispisa CD/DVD, prilagodba.....	27.46.75
Poravnavanje glave pisača.....	56
Poruke o pogreškama.....	64
Postavke Bluetootha.....	61
Postavke čuvara zaslona.....	61
Postavljanje za PictBridge.....	58.61
Povećajte (obreži).....	8.12.33.45
Preglednik.....	11
Prikaz umanjene slike.....	8
Prilagodi okvir.....	39.49
Provjera mlaznice.....	54.61

### R

Razine tinte.....	52.61
Rješavanje problema.....	63

### S

sepia ispis.....	39.49
Skeniranje (kopiranje dokumenta).....	24
Status spremnika za tintu.....	52

### U

Upravljačka ploča.....	8.11
------------------------	------

### V

Veličina papira.....	29.39.49
Vrsta papira.....	14.29.39

### Z

Zaglavljn papir.....	73
zamjena spremnika za tintu.....	68
Zasićenost.....	39.49
Zumiranje (kopiranje).....	8.28
Zumiranje (smanjivanje).....	33.45

## Симболи

<b>Р.И.М.</b> .....	39.49
<b>Ј</b>	
Јазик, промена.....	62
<b>Б</b>	
без рабови / со рабови.....	29.39.49
<b>В</b>	
Вид на хартија.....	15.29.39
Враќање на зададените поставки.....	62
<b>Г</b>	
Големина на хартија.....	29.39.49
Густина (поставка за копирање).....	29
<b>Д</b>	
Двонасочно.....	39.49.76
двострано копирање.....	29
Дебела хартија.....	62
Дигитален фотоапарат, печатење од.....	58
<b>З</b>	
Заглавувања, хартија.....	73
Заситеност.....	39.49
Зголемување (отсекување).....	8.12.33.45
Зум (копирање).....	8.28
Зумирање (отсекување).....	33.45
<b>И</b>	
Избор според датум (фотографија).....	38
Изглед.....	29.39.49
Индексен лист.....	34
<b>К</b>	
касета со мастило, замена.....	68
кастрене (отсекување).....	8.12.33.45
Квалитет.....	29.39.76
Контраст.....	39.49
Контролен панел.....	8.11
копирање документи.....	24
копирање фотографии.....	42
Копчиња, Контролен панел.....	8.11
<b>М</b>	
Мемориска картичка.....	20
мемориска картичка за резервни копии.....	60
<b>Н</b>	
Нивоа на мастилото.....	52.62
<b>О</b>	
Обвивка на ЦД/ДВД, печатење.....	47
област за печатење на ЦД/ДВД, прилагодување.....	27.44
Област на скенирање.....	37
Обновување на избледени фотографии.....	42.49
Одржување.....	51
Острина.....	39.49

Откривање на грешки.....	63
отсекување фотографија.....	8.33.45

## П

Панел.....	8.11
печатење во црно и бело.....	29.39.49
печатење стара слика.....	39.49
Печатење фотографии.....	32.34
печат со датум (Датум).....	35.39.49
Поддржана хартија.....	14
Подобрување.....	39.49
Подобрување на фотографија.....	39.49
позиција за печатење на ЦД/ДВД, прилагодување.....	27.46.76
Пораки за грешки.....	64
Порамнување на главата за печатење.....	56
Поставка на PictBridge.....	58.62
Поставки за Bluetooth.....	61
Поставки за заштита на екранот.....	62
Поставување рамка.....	39.49
Преглед во мали сликички.....	8
Прегледник.....	11
Приказ на слајдови.....	39
Проверка на прскалките.....	54.62
Проширување (печатење без рабови).....	29.39.49

## Р

Реставрирање на боите.....	42
----------------------------	----

## С

Светлина.....	39.49
Скенирање (копирање документи).....	24
Состојба на касетите со мастило.....	52

## Ф

Филтер (Стара слика, црно-бело).....	39.49
Формат на приказ.....	8

## Х

Хартија, заглавувања.....	73
Хартија, ставање.....	16

## Ц

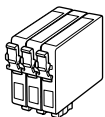
црвени очи, корекција.....	39.49
----------------------------	-------

## Ч

чистење, внатрешност на печатачот.....	76
--	----

## SR Indeks

<b>B</b>	Bez okvira/Sa okvirom .....	30.40.50	P.I.M.....	40.50
	Biranje po datumu (fotografije) .....	38	Papir, ubacivanje.....	16
<b>C</b>			Papir, zaglavljivanje .....	73
	CD/DVD položaj za štampanje, podešavanje.....	27.46.77	PhotoEnhance .....	40.50
	CD/DVD površina za štampanje, podešavanje.....	27.44	Poboljšavanje.....	40.50
	Crno-belo štampanje .....	30.40.50	podešavanja Bluetooth.....	61
<b>Č</b>			Podržani papir .....	14
	čišćenje, unutrašnjost štampača.....	77	Poravnavanje glave za štampanje.....	56
<b>D</b>			Poruke o greškama .....	64
	Debeo papir .....	62	Postavke čuvara ekrana .....	62
	Digitalni fotoaparat, štampanje .....	58	Površina za skeniranje .....	37
	Dugmad, Kontrolna tabla.....	8.11	pravljenje rezervne kopije na memorijskoj kartici .....	60
	Dvosmerno.....	40.50.77	Prikazivač.....	11
<b>E</b>			Prikaz u vidu sličica .....	8
	efekat crvenih očiju, ispravljanje .....	40.50	Projekcija slajdova.....	40
<b>F</b>			Proširivanje (štampanje bez okvira) .....	30.40.50
	Filter (sepija, crno-belo) .....	40.50	Proveravanje mlaznica .....	54.62
	Format prikazivanja.....	8	<b>R</b>	
<b>G</b>			Raspored .....	30.40.50
	Gustina (postavka za kopiranje).....	30	Rešavanje problema.....	63
<b>I</b>			<b>S</b>	
	Indeksna strana.....	34	Skeniranje (kopiranje dokumenata) .....	24
	isecanje fotografije .....	8.33.45	<b>Š</b>	
	isecanje po ivicama (isecanje) .....	8.12.33.45	Štampanje fotografija .....	32.34
<b>J</b>			štampanje u tonovima sepije .....	40.50
	Jezik, menjanje.....	62	Status kertridža .....	52
<b>K</b>			<b>T</b>	
	kertridž sa mastilom, zamena .....	68	Tabla.....	8.11
	Konfigurisanje PictBridge veze.....	58.62	Tip papira .....	15.30.40
	Kontrast.....	40.50	<b>U</b>	
	Kontrolna tabla .....	8.11	Uklapanje u okvir .....	40.50
	kopiranje dokumenata.....	24	Uvećanje (isecanje).....	8.12.33.45
	kopiranje fotografija.....	42	<b>V</b>	
	Kopiranje više stranica na jednom listu .....	30	Veličina papira .....	30.40.50
	Kvalitet .....	30.40.50.77	Vraćanje na fabričke postavke.....	62
<b>M</b>			<b>Z</b>	
	Memorijska kartica .....	20	Zaglavljivanje, papir .....	73
<b>N</b>			Zasićenost .....	40.50
	Nivoi mastila.....	52.62	Zumiranje (isecanje).....	33.45
<b>O</b>			Zumiranje (kopiranje) .....	8.28
	Obnavljanje boja .....	42		
	Održavanje .....	51		
	Omot za CD/DVD, štampanje.....	47		
	Oštrina.....	40.50		
	Osvetljenost .....	40.50		
	Osvežavanje izbledele fotografije.....	42.50		
<b>P</b>	oznaka datuma (Datum) .....	35.40.50		





Velikosti kartuš se razlikujejo glede na področje.

Dostupne veličine spremnika za tinto varirajo odvisno od področja.

Доступноста на големините на касетите со мастило зависи од земјата.

Dostupnost veličina kertridža zavisi od tržišta.

	BK	C	M	Y	LC	LM
Epson Stylus Photo PX650 Series *1	 T0801	T0802	T0803	T0804	T0805	T0806
	 T0791	T0792	T0793	T0794	T0795	T0796
Epson Stylus Photo TX650 Series *2	82N (T0821N)	82N (T0822N)	82N (T0823N)	82N (T0823N)	82N (T0825N)	82N (T0826N)
	81N (T0811N)	81N (T0812N)	81N (T0813N)	81N (T0814N)	81N (T0815N)	81N (T0816N)
<b>SL</b>	Črna	Ciano modra	Vijolična	Rumena	Svetlo ciano modra	Svetlo vijolična
<b>HR</b>	Crna	Azurna	Purpurna	Žuta	Svijetlo azurna	Svijetlo purpurna
<b>MK</b>	Црна	Тиркизна	Розова	Жолта	Светло тиркизна	Светло розова
<b>SR</b>	Crna	Tirkizna	Ružičasta	Žuta	Svetlo tirkizna	Svetlo ružičasta

\*1 Za seriju PX650 Series preporuča družba Epson za običajno tiskanje kartuše T080.

\*2 Za tiskalnik serije TX650 Series je številka kartuše s črnilom v oklepajih lahko prikazana glede na področje.

\*1 Za PX650 Epson preporučuje T080 spremnike tinte za korištenje pri normalnom ispisivanju.

\*2 Za TX650 broj spremnika tinte u zagradi može biti prikazan ovisno o lokaciji.

\*1 Za serijata PX650, Epson ги препорачува касетите со мастило T080 за нормална употреба на печатачот.

\*2 Za serijata TX650, broevite na kasetite со мастило во заградите може да се прикажани во зависност од земјата.

\*1 Za seriju PX650, preporučuje kertridže sa mastilom T080 za normalno štampanje.

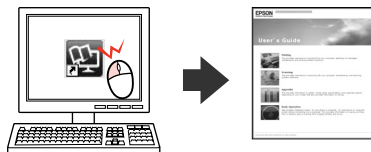
\*2 Kod serije TX650, u zavisnosti od tržišta mogu biti prikazani brojevi kertridža u zagradi.

Pridobivanje dodatnih informacij

Više informacija

Добивање повеќе информации

Dostupnost veličina kertridža zavisi od tržišta



Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



\*411671400\*